ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2023ko urriak 26
FECHA: 26 de octubre de 2023

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña M.ª Soledad Garmendia Beloqui andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Jon Insausti Maisterrena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña Mª Jesús Idoeta Madariaga andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna
Doña Olatz Yarza Garagorri andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Kerman Orbegozo Uribe jauna
Doña Ana López Loiarte andrea
Don Juan Karlos Izagirre Hortelano jauna
Doña Olaia Duarte López andrea
Don Jabier Vitoria Roma jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea
Don Rikardo Burutaran Ferré jauna
Don Markel Ormazabal Gaztañaga jauna

Doña Itziar Iturri Arrázola andrea
Doña Izar Hernando Ibero andrea
Don Iñaki Gabarain Gaztelumendi jauna
Don Carlos García Hernández jauna
Doña Cristina Lagé Manich andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Vanessa Vélez de Pablos andrea
Don Victor José Lasa Briz jauna
Doña Arantza González García andrea

IDAZKARIA: Iñaki Txintxurreta Perdiguero, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkariordea.

SECRETARIO: Iñaki Txintxurreta Perdiguero, Secretario General en funciones del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzaile nagusia.

INTERVENTORA: Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

LABURPENA	Zk/ Nº	SUMARIO	Pág Orr.
2023ko irailaren 28an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el 28 de septiembre de 2023.	4
Behin-behineko langileari buruzko Alkatetzaren ebazpenen berri ematea.	2	Dar cuenta de Resoluciones de Alcaldía sobre personal eventual.	5
Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.	3	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	7
ERABAKI ZATIA	**I**	**PARTE RESOLUTIVA**	
LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA		**COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO**	

Donostiako "IN.02 Intxaurrondo Zaharra" H.E.-ko Salesetako komentuko partzelaren Xehetasun Azterlanaren behin betiko onarpena.	4	Aprobación definitiva del Estudio de Detalle de la parcela del Convento de las Salesas del A.U. IN.02 Intxaurrondo Zaharra.	8
AÑ.13 Belartzagoia sektoreko (Añorga) Plan Partzialaren behin betiko onarpena.	5	Aprobación definitiva del Plan Parcial del sector AÑ.13.1 Belartza Alto (Añorga).	11
"MZ.05 Osasun Hiria" H.E.-KO "ED-2023-0200" Xehetasun Azterlanaren behin betiko onespena.	6	Aprobación definitiva del Estudio de Detalle "ED-2023-0200" para el AU. "MZ.05. Ciudad Sanitaria".	17
PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEA		**COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS**	
Donostiako Sustapen Sozietateari kreditu-eragiketa bat hitzartzeko prozedura hasteko baimena emateko proposamena, Talent House IIri dagokiona.	7	Propuesta para autorizar a la Sociedad Fomento de San Sebastián el inicio del procedimiento de concertación de una operación de crédito, en relación con Talent House II.	19
INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA	**II**	**INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL**	
MOZIO ARRUNTAK	**II.1**	**MOCIONES ORDINARIAS**	
Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Etengabeko Arretako Guneetarako medikurik ez egoteari buruzkoa.	8	Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre la falta de médicos para los Puntos de Atención Continuada.	23
Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Gipuzkoako Foru Aldundiaren autobus bidezko hiriarteko garraio publikoaren zerbitzuan izandako gorabehera ugariei buruzkoa.	9	Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre los numerosos incidentes ocurridos en el servicio de transporte público interurbano en autobús de la Diputación Foral de Gipuzkoa.	24
Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Euskotrenen Topoko E2 lineako zein Zumaia-Donostia lineako tren-zerbitzuak hobetzeari buruzkoa.	10	Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la mejora de los servicios ferroviarios tanto de la línea E2 del Topo de Euskotren como de la línea Zumaia-Donostia.	33
KONTROL MOZIOAK	**II.2**	**MOCIONES DE CONTROL**	39

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIAK BOZKATZERAKOAN FALTA ZIREN ZINEGOTZIAK:

- BORJA COROMINAS FISAS JAUNA (PP), 2. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- CRISTINA LAGE MANICH ANDREA (PSE-EE), 5. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA JAUNA (EH BILDU), 8. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- ITZIAR ITURRI ARRAZOLA ANDREA (EH BILDU), 8. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- GARBIÑE ALKIZA LOPEZ DE SAMANIEGO ANDREA, (EH BILDU), 9., 10. 11., 12. ETA 13. KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.

AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS. CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- D. BORJA COROMINAS FISAS (PP) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2.

- D.ª CRISTINA LAGÉ MANICH (PSE-EE) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5.

- D. MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8.

- D.ª ITZIAR ITURRI ARRAZOLA (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8.

- D.ª GARBIÑE ALKIZA LOPEZ DE SAMANIEGO (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DE LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 9, N.º 10, N.º 11, N.º 12 Y N.º 13

----

1. 2023ko irailaren 28an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 28 de septiembre de 2023.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

----

2. Behin-behineko langileari buruzko Alkatetzaren ebazpen berri ematea.

2.1.

“2023ko uztailaren 4an eginiko ez ohiko Udalbatzarrean behin behingo langileentzat gordetako lanpostuen zerrenda onartu zen, legealdi honetarako.

EH BILDU taldeko bozeramaileak eskatu du Ane Fernandez Aranburu and. izendatzea “EH BILDU taldearen Aholkulari”.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 104. artikulua oinarritzat hartuz, hauxe da nire

EBAZPENA

LEHENA.- Ane Fernandez Aranburu and. izendatzea “EH BILDU taldearen Aholkulari”, kargu hori hutsik baitago.

BIGARRENA.- Ebazpen hau 2023ko urriaren 1ean sartuko da indarrean.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea udalbatzari, eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

2. Dar cuenta de Resoluciones de Alcaldía sobre personal eventual.

2.1.

“El Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria celebrada el día 4 de julio de 2023, aprobó la relación de puestos de trabajo reservados a personal eventual para el presente mandato.

Por parte del Portavoz del Grupo EH BILDU se solicita nombrar para el puesto de “Asesor/a del Grupo EH BILDU” a Dª Ane Fernández Aranburu.

Considerando lo dispuesto en el artículo 104 de la Ley 7/1985, de Bases de Régimen Local, adopto la siguiente

R E S O L U C I Ó N

PRIMERO.- Nombrar a Dª Ane Fernández Aranburu “Asesor/a del Grupo EH BILDU”, cargo que se encuentra vacante.

SEGUNDO.- La presente Resolución surtirá efectos con fecha 1 de octubre de 2023.

TERCERO.- Dar cuenta de la presente Resolución al Ayuntamiento Pleno y proceder a su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Donostian, 2023ko irailaren 27a.

Eneko Goia Laso
ALKATEA”

2.2.

“2023ko uztailaren 4an eginiko ezohiko Udalbatzarrean behin behingo langileentzat gordetako lanpostuen zerrenda onartu zen, legealdi honetarako.

Alkatetzak eskatu du Vanessa Lasaga Suarez and. izendatzea “Laugarren Alkateordearen Aholkulari”.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 104. artikulua oinarritzat hartuz, hauxe da nire

EBAZPENA

LEHENA.- Vanessa Lasaga Suarez and. izendatzea “Laugarren Alkateordearen Aholkulari”, kargu hori hutsik baitago.

BIGARRENA.- Ebazpen hau 2023ko irailaren 25ean sartuko da indarrean.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea udalbatzari, eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

2.2.

“El Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria celebrada el día 4 de julio de 2023, aprobó la relación de puestos de trabajo reservados a personal eventual para el presente mandato.

Por parte de la Alcaldía se solicita nombrar para el puesto de “Asesor/a del Cuarto Teniente de Alcalde” a Dª Vanessa Lasaga Suarez.

Considerando lo dispuesto en el artículo 104 de la Ley 7/1985, de Bases de Régimen Local, adopto la siguiente

RESOLUCIÓN

PRIMERO.- Nombrar a Dª Vanessa Lasaga Suarez “Asesor/a del Cuarto Teniente de Alcalde”, cargo que se encuentra vacante.

SEGUNDO.- La presente Resolución surtirá efectos con fecha 25 de septiembre de 2023.

TERCERO.- Dar cuenta de la presente Resolución al Ayuntamiento Pleno y proceder a su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Donostia, 2023ko irailak 22

ENEKO GOIA LASO
ALKATEA”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

----

3. Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

“Udalbatzari:

2023ko urriaren 24ko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, EH Bildu, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia Taldeek aurkeztua, emakume bilatzaileak babesteko Kolonbiako legea dela eta. (Aho batez onartua).

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, Socialistas Donostiarras PSE-EE eta PP taldeek aurkeztua, Israelgo eta Palestinako indarkeriaren eskalaren aurrean. (PUNTUKA BOZKATU DA).

* 2. 3. 4. 5. 6.eta 7. puntuak: Aho batez onartu dira.

3. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces de 24 de octubre de 2023:

Declaración Institucional conjunta presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH Bildu, Socialistas Donostiarras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, sobre la ley colombiana para la protección de las mujeres buscadoras. (Aprobada, por unanimidad).

Declaración Institucional conjunta presentada por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarras PSE-EE y PP, ante la escala de violencia en Israel y Palestina. (VOTACIÓN, POR PUNTOS):

* Puntos nº2, nº3, nº4, nº5, nº6 y nº7: Aprobados, por unanimidad.

Donostian, 2023ko Urriaren 24an

BITARTEKO IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL EN FUNCIONES

Iñaki TXINTXURRETA PERDIGUERO”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

I

I

ERABAKI ZATIA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA

4. Donostiako “IN.02 Intxaurrondo Zaharra” H.E.-ko Salesetako komentuko partzelaren Xehetasun Azterlanaren behin betiko onarpena.

“2023ko urtarrilaren 4an Donostiako “IN.02 Intxaurrondo Zaharra” H.E.-ko Salesetako Komentuko partzelaren xehetasun-azterlana aurkeztu zen, izapidetu eta onar zedin.

Xehetasun-azterketa horren xedea, lurzatian lehendik zeuden eraikuntzen bolumenak berrantolatzea eta sestrak formalizatzea, erabilera tertziarioen etorkizuneko ezarpenari egokitzeko, eta lurzati pribatuan sortzen diren eraikin berrien lerrokadurak eta sestrak ezartzea.

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2022ko abuztuaren 30ean ondorengo erabakia hartu zuen:

1. Donostiako «IN.02 Intxaurrondo Zaharra» H.E.-ko Salesetako Komentuko partzelaren xehetasun- azterlanari hasierako onarpena ematea.

Behin betiko onartu aurretik, ordea, beste testu bateratua aurkeztu beharko da, espedientean dauden txos tenek zehazten dituzten baldintzak jasoko dituena.

2. Hogei egunean jendaurrera aterata eduki tze a espedientea,alegazioak egiteko bidea izan dadin.

PARTE RESOLUTIVA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

4. Aprobación definitiva del Estudio de Detalle de la parcela del Convento de las Salesas del A.U. IN.02 Intxaurrondo Zaharra.

“”El 4 de enero de 2023 se presentó para su tramitación y aprobación el Estudio de Detalle de la parcela del Convento de las Salesas del A.U. “IN.02 Intxaurrondo Zaharra”.

El objeto del referido Estudio de Detalle, la reordenación de los volúmenes y formalización de las rasantes de la edificación preexistentes en la parcela para adecuarlos a la futura implantación de usos terciarios y el establecimiento de las alineaciones y rasantes de las nuevas edificaciones que se generan en la parcela privada.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 13 de junio de 2023, adoptó el siguiente acuerdo:

“1. Aprobar inicialmente el Estudio de Detalle de la parcela del Convento de las Salesas del A.U. «IN.02 Intxaurrondo Zaharra » de San Sebastián.

Con carácter previo a su aprobación definitiva se presentará un nuevo documento refundido que contenga las condiciones señaladas en los informes obrantes en el expediente.

2. Someter el expediente a información pública por plazo de veinte días al objeto de que se puedan formular alegaciones”.

Era berean, akordio hori sustatzaileari helarazi zitzaion, Udaleko Zerbitzu Teknikoek igorritako txostenekin batera. Izan ere, Arkitektura Txostenak dokumentua osatzeko eskatu zuen.

Asimismo, se dio traslado de dicho acuerdo al promotor, acompañando los informes emitidos por los Servicios Técnicos Municipales al objeto de completar el documento a petición del Informe de Arquitectura.

Bestalde, erabaki hori GAO-an argitaratu zen 2023ko ekainaren 22an, eta espedientea jendaurrean egon bitartean, ez zen alegaziorik aurkeztu.

Por otra parte, dicho acuerdo fue publicado en el BOG el 22 de junio de 2023 y durante el periodo de exposición pública no se han presentado alegaciones.

Ondoren, 2023ko abuztuaren 3an, testu bategina aurkeztu da, behin betiko onartzeko beharrezko dokumentazioarekin, eta hasierako onespenari begira egindako arkitektura-txostenean eskatutako planoak erantsi ziren.

Posteriormente, el 3 de agosto de 2023 se ha presentado el texto refundido con la documentación necesaria para la aprobación definitiva, incorporando las observaciones que contenía el informe de arquitectura obrante en el expediente.

Behin betiko testuari buruzko txostena eskatuta, honako hauek egin dira:

El texto definitivo se somete nuevamente a informe y se han recabado los siguientes:

1. Arkitektura txostena: 2023ko abuztuaren 11ean.

2. Txosten Juridikoa: 2023ko abuztuaren 16ean.

1. Informe de Arquitectura: 11 de agosto de 2023.

2. Informe Jurídico: 16 de agosto de 2023.

Txosten horiek, xehetasun azterlanaren behin betiko onespenaren aldekoa dira.

Los citados informes son favorables a la aprobación definitiva.

Halaber, espedientean derrigorrezkoak diren txosten sektorialak jasotzen dira.

Asimismo, constan en el expediente los informes sectoriales necesarios.

Horiek horrela direla, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 98. artikuluak eta aplikatu beharreko gainerako arauek agintzen dutena. kontuan hartu eta Gobernu Batzarrak

Teniendo en cuenta cuanto antecede y de conformidad con lo establecido en el artículo 98 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, procede su aprobación definitiva.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 123 i) artikuluak agintzen duena aintzakotzat hartuta, Donostiako udalbatzak

Es por todo ello que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

E R A B A K I D U

1.- Donostiako “IN.02 Intxaurrondo Zaharra” H.E.-ko Salesetako Komentuko partzelaren xehetasun- azterlana behin betiko onartzea .

2.- Erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, onartutako dokumentuak berekin dituen arau-xedapenak eta guzti.

A C U E R D A

1.- Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle de la parcela del Convento de las Salesas del A.U. “IN.02 Intxaurrondo Zaharra”.

2.- Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, incluyendo las determinaciones normativas del documento aprobado.

Donostia, 12 de septiembre de 2023

JARDUERA ZERBITZU JURIDIKO-ADMINISTRATIBOAREN BURUA
JEFA DEL SERVICIO JURÍDICO-ADMINISTRATIVO DE ACTIVIDADES
Izpta. / Fdo.: Marisa Irusta Pena

HIRIGINTZA SOSTENGARRIKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZA ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/la señor/a D.ª Nekane Arzallus Iturriza y D. Ricardo Buruaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

----

5. AÑ.13 Belartzagoia sektoreko (Añorga) Plan Partzialaren behin betiko onarpena.

"AÑ.13 BELARTZAGOIA" SEKTOREKO PLAN PARTZIALAREN BEHIN BETIKO ONARPENA (AÑORGA).

"AÑ.13.1 BELARTZAGOIA" Plan Partziala aurkezten da bere izapide eta onarpenerako, ingurumen-azterketa estrategikoarekin batera.

Lehendik, 2020.ko uztailaren 30an, ohiko ingurumen-ebaluazio estrategikoa espedientea hasi zen (120 INET espedientea).

2020ko abenduaren 16an Ingurumen Administrazioaren Zuzendariaren ingurumen – azterketa estrategikoaren irismenaren dokumentua onartzen duen ebazpena igortzen da.

2009ko otsailaren 27an onartutako "AÑ.14. Belartza 2 jarduera ekonomikoaren sektore berriaren plan partzialaren" eraginpeko lurzoruetarako ezarritako antolamendu xehatua indargabetzea eta ordeztea da dokumentuaren helburu nagusia.

Horretarako, sektorean garatu beharreko jarduera ekonomikoko erabileren programa berriz aztertzea proposatu da. Horrela, industria erabilerako lursailen multzo bereiz gabea definituko da, beste jarduera erabilera batzuen ezarpen- tolerantzia esleituz ere.

Donostialdeko edukiera handiko (A-8 eta GI-11) errepide-sarera berehalako sarbidea duten Belartza Alto bezalako kokapenetako jarduera ekonomikoko lokal-eskarien egungo baldintzetara hobeto egokitu nahi da, hauetan tamaina ertaineko merkataritza-guneen edo logistika-jarduera berrietarako zentroen eskaintzaren beharrizana identifikatzen delarik.

Eraikina bi lursail handitan biltzen da – "1" eta "2" lursailak –, erabilerak zehaztuz.

5. Aprobación definitiva del Plan Parcial del sector AÑ.13.1 Belartza Alto (Añorga).

"APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN PARCIAL DEL SECTOR "AÑ.13.1 BELARTZA ALTO" (AÑORGA).

Se presentó para su tramitación y aprobación el Plan Parcial del Sector "AÑ.13.1 BELARTZA ALTO", junto al Estudio Ambiental Estratégico.

Previamente, con fecha 30 de julio de 2020, se inició el expediente de evaluación ambiental estratégica ordinaria (expediente EAED-00120).

El 16 de diciembre de 2020 se remite resolución del Director de Administración Ambiental, por el que se aprueba el documento de alcance del estudio ambiental estratégico del Plan Parcial.

El objetivo fundamental del documento es derogar y sustituir la ordenación pormenorizada establecida para los suelos afectados por el "Plan Parcial del nuevo sector de actividad económica AÑ.14 Belartza 2", aprobado el 27 de febrero de 2009.

Para ello, se propone la reconsideración del programa de usos de actividad económica a desarrollar en el sector, definiendo un conjunto indiferenciado de parcelas de uso industrial a las que se asigna la tolerancia genérica de implantación de otros usos de actividad.

Con ello se busca una mejor adecuación a las condiciones actuales de la demanda de locales de actividad económica en localizaciones como la de Belartza Alto, que disponen de un acceso inmediato a la red viaria de gran capacidad de Donostialdea-"A-8" y "GI-11"-, en las que se identifica la necesidad de la oferta de espacios comerciales de tamaño medio, o, la de centros destinados a nuevas actividades de logística.

La edificación se agrupa en dos grandes "parcelas" -parcelas "1" y "2"- describiendo los usos.

Errekatxulo ibarrean dagoen zuhaizti heldu eta kalitatezkoaren zainketa proposatzen da; hala nola, ibarbidearen ibilgua eta berarekin lotutako flora eta fauna mantentzea. Horrek erabateko hobekuntza dakar ingurumenari dagokionez, berrikusten den Plan Orokorrean finkatutako antolamendu xehatuak eragindako inpaktuarekin alderatuz gero.

Además se propone preservación de la vaguada de Errekatxulo, con un arbolado de ribera, de evidente calidad y madurez, y, el mantenimiento de su curso, con su flora y fauna asociadas, supone una mejora medioambiental radical respecto al impacto producido por la ordenación pormenorizada consolidada por el Plan General, que se revisa.

Guztira, 83.894 m².ko eraikigarritasuna antolatzen dira.

En total se ordena una edificabilidad total de 83.894 m².

Dokumentuaren ebaluazio soziolinguistikoa egin da, 2021eko abuztuaren 18an Euskerako Zerbitzuak idatzitako txostena espedientean sartuz.

Se ha procedido a realizar la evaluación socio-lingüística del documento, constando informe del Servicio de Euskera fechado el 18 de agosto de 2021.

Generoaren araberako ebaluazioa ere egin da, Berdintasun Atalak txostena idatzi duelarik 2021eko abuztuaren 19an.

También se ha procedido a realizar la evaluación de impacto de género; consta informe de verificación de la Sección de Igualdad fechado el 19 de agosto de 2021.

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2021.eko urriaren 13.an, honako akordio hau onartu zuen:

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 13 de octubre de 2021, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Hasierako onarpena ematea “AÑ.13.1 BELARTZAGOIA” Plan Partzialari.

“1.- Aprobar con carácter inicial el Plan Parcial del Sector “AÑ.13.1 BELARTZA ALTO”.

Behin betiko onarpenerako dokumentu berri bat aurkeztu beharko da, eta bertan idatzitako txostenetan jasotako baldintza guztiak isladatu beharko dira.

De cara a la aprobación definitiva, deberá de presentarse un nuevo documento que recoja en su totalidad todos los condicionantes reflejados informes redactados.

2.- Berrogeita bost egunean jendaurrera aterata edukitzea bai Plana eta bai Planean dagoen Ingurumen azterketa estrategikoa.

2.- Someter el Plan y el estudio ambiental estratégico que contiene al trámite de información pública durante el plazo de cuarenta y cinco días.

Jendaurrean jarri den dokumentazioa ngurumen azterketa estrategikoaren laburpen ez tekniko bat edukiko du.

La documentación sometida a información pública incluirá, asimismo, un resumen no técnico del estudio ambiental estratégico.

3.- Jendaurrean jartzearen izapidearekin batera, Planaren hasierako bertsioa eta ingurumen azterketa estrategikoa, eragindako Administrazio Publikoak eta aldez aurretik kontsultatuak izan diren pertsona interesatuen kontsultara jarriko dira.

3.- Simultáneamente al trámite de información pública, se someterá la versión inicial del plan, acompañado del estudio ambiental estratégico, a consulta de las Administraciones Públicas afectadas y de las personas interesadas que hubieran sido previamente consultadas.

4.- Akordio haur sektoreko ukitutako lurren jabe guztiei jakinaraztea.

4.- Notificar el presente acuerdo a todas las propietarias y propietarios de terrenos afectados.

5. - Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegiturari txostena eskatzea.

6.- Espedientea Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako batzordera igortzea."

Jendaurreko erakusketa epean, honako alegazioak aurkeztu dira:

-Amador Viteri, DENDARTEANen izenean eta hura ordezkatuz.

-Lore Iturri Arrazola, AÑORGA- TXIKITARRAK AUZO ELKARTEAren izenean eta hura ordezkatuz.: Bi idatzi, bat Plan Partzialari buruz eta bestea ingurumen-azterketa estrategikoari.

-Arantza González García, EZKER ANITZA-IU GIPUZKOA izenean eta hura ordezkatuz.

-Xabier Rubio Pilarte, HARITZALDE NATURZALEEN ELKARTEA, izenean eta hura ordezkatuz: Bi idatzi aurkezten dituzte, bat Plan Partzialari buruz eta bestea ingurumen-azterketa estrategikoari buruz.

-Edurne Huesa Otegi, LANDARLAN INGURUMEN ELKARTEA, izenean eta hura ordezkatuz. Plan Partzialari buruz alegatzen dute.

-Aitor Leiza Alberdi: Ingurumen-azterketa estrategikoari buruz alegatzen du.

-AÑORGA KULTUR ETA KIROL ELKARTEA, Plan Partzialari buruz eta bestea ingurumen-azterketa estrategikoari buruz.

-Aitzole Araneta Zinkunegi, ELKARREKIN DONOSTIA izenean eta hura ordezkatuz. Plan Partzialari bruz alegatzen dute.

Tokiko Gobernu batzordeak, 2023.ko martxoaren 14.an, honako akordio hau onartu zuen:

"1.- Aurkeztutako alegazio guztiak bere osotasunean ez onartzea.

5.- Solicitar informe del Departamento de Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

6.- Remitir el expediente a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco."

Durante el plazo de exposición pública se han presentado las siguientes alegaciones:

-Amador Viteri, en nombre y representación de DENDARTEAN.

-Lore Iturri Arrazola, en nombre y representación de AÑORGA-TXIKITARRAK AUZOELKARTEA: Dos escritos, uno al Plan parcial y otro al estudio ambiental estratégico.

-Arantza González García, en nombre y representación de EZKER ANITZA-IU GIPUZKOA.

-Xabier Rubio Pilarte en nombre y representación de HARITZALDE NATURZALEEN ELKARTEA: Presentan dos escritos de alegaciones (al Plan parcial y al estudio ambiental estratégico) y aportan una sentencia.

-Edurne Huesa Otegi, en nombre y representación de LANDARLAN INGURUMEN ELKARTEA, alega ante el Plan Parcial.

-Aitor Leiza Alberdi: Alega ante el estudio ambiental estratégico.

-AÑORGA KULTUR ETA KIROL ELKARTEA: Alegan contra el Plan Parcial y y contra el Estudio Ambiental Estratégico.

-Aitzole Araneta Zinkunegi, en nombre y representación de ELKARREKIN DONOSTIA. Alegan al Plan Parcial.

La Junta de Gobierno Local, con fecha 14 de marzo de 2023, adoptó el siguiente acuerdo:

1.- Desestimar en su integridad la totalidad de las alegaciones presentadas.

2.- Behin behineko onarpena ematea “AÑ.13.1 BELARTZAGOIA” Plan Partzialari.

2.- Aprobar con carácter provisional el Plan Parcial del Sector “AÑ.13.1 BELARTZA ALTO”.

Behin betiko onarpenerako dokumentu berri bat aurkeztu beharko da, eta bertan idatzitako txostenetan jasotako baldintza guztiak isladatu beharko dira.

De cara a la aprobación definitiva, deberá de presentarse un nuevo documento que recoja en su totalidad todos los condicionantes reflejados informes redactados.

3.- Espedientea ingurumen-organora du ingurumen-adierazpen estrategikoa egiteko bidaltzea.

3.- Remitir el expediente al órgano ambiental para la emisión de la declaración ambiental estratégica.

4.- Ingurumen-aierazpen estrategikoa jaso ondoren, espedientea Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako batzordera igortzea.”

4.- Tras recibir la declaración ambiental estratégica, remitir el expediente a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.”

Xedatutako legezko prozeduraren arabera, hurrengo pauso hauek eman dira:

De acuerdo con la tramitación legalmente establecida, se han producido los siguientes hitos:

*2023ko maiatzaren 16ko ebazpena, Ingurumenaren Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren zuzendariarena, zeinaren bidez formulatzen baita Donostiako “AÑ.13.1 Belartza Goikoa” Sektorearen Plan Partzialari buruzko ingurumen-adierazpen estrategikoa. Aipatutako ebazpena Euskal Herriko Aldizkaro Ofizialean argitaratu zen.

*Resolución del Director de calidad Ambiental y Economía Circular, por la que se formula declaración ambiental estratégica del Plan Parcial del del Sector “AÑ13.1 Belartza Alto de San Sebastián del 16 de mayo de 2016. Dicha resolución se publicó en el Boletín Oficial del País Vasco el 1 de junio de 2023.

*Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordearen aldeko txostena, Saltoki Handien Lurralde Antolameduari Buruzko ekainaren 27.ko 10/2019 Legean ezarritako zehaztapenetara egokitzeari dagokionez.

*Informe favorable de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco sobre adecuación a la Ley 10/2019, de 27 de junio, de ordenación territorial de grandes establecimientos comerciales del Plan Parcial del sector AÑ.13.1 Belartza Alto.

Behin betiko onarpenari begira, 2023.ko uztaileko data zuen dokumentua aurkezten da.

De cara a la aprobación definitiva se presentó documento fechado en julio de 2023.

Dokumentu horri honako txosten hauek egin zaizkio:

El citado documento ha sido objeto de los siguientes informes:

*Ekonomikoa: 2023.ko abuztuaren 2.an.

*Económico: 2 de agosto de 2023.

*Juridikoa: 2023.ko abuztuaren 2.an.

*Jurídico: 2 de agosto de 2023.

*Mugikortasuna: 2023.ko abuztuaren 1.an.

*Movilidad: 1 de agosto de 2023.

*Ingeniaritza: 2023.ko abuztuaren 10.an.

*Ingeniería: 10 de agosto de 2023.

*Arkitektura: 2023.ko irailaren 12.an

*Arquitectura: 12 de septiembre de 2023.

Arkitekturako txostenak testu bateratu bat aurkeztea behartzen du.

Arkitektura-txostenaren eskakizuna ikusita, testu berri bat aurkeztu da, 2023ko irailekoa. 2023ko irailaren 15ean, Jarduketa Integratuen Unitateko arkitektoak behin betiko aldeko txostena idatzi du.

Eskatutako txosten sektorial guztiak bildu dira, eta, horien artean, honako hauek nabarmentzen dira akordio hau oinarritzeko:

*Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituetarako Departamentuaren aldeko txostena.

*URAren 2023.ko ekainaren 22.ko aldeko txostena.

* Euskal Autonomi Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordearen aldeko txostena, **Saltoki Handien Lurralde Antolameduari Buruzko ekainaren 27.ko 10/2019 Legean** ezarritako zehaztapenetara egokitzeari dagokionez.

Horrenbestez, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 95. artikuluak jartzen duena aintzakotzat hartu eta behin betiko onarpena ematea dagokio.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikuluak agintzen duena aintzakotzat hartuta, Donostiako udalbatzak

E R A B A K I D U

1.- AÑ.13.1 BELARTZAGOIA” Plan Partziala bere ingurumen-azterketa estrategikoarekin behin betikoz onartzea.

Eraikigarritasunaren muga eta Plan Partzial honetan ezarritako erabileren gehieneko ehunekoa betetzen direla bermatzeko, plan honen Arau Partikularren 2.1.4. artikuluan xedatutakoa kontutan izango da.

2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikuluak agintzen duena

El informe de arquitectura obliga a la presentación de un texto refundido.

Visto el requerimiento del informe de arquitectura, se presenta un nuevo texto fechado en septiembre de 2023. El 15 de septiembre de 2023, la arquitecto de la Unidad de Actuaciones Integradas redacta informe favorable definitivo.

Se han recabado todos los informes sectoriales requeridos, entre los que destacan para fundamentar el presente acuerdo:

*Informe favorable del Departamento para las Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*Informe favorable de URA de 22 de junio de 2023.

*Informe favorable de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco sobre adecuación a la **Ley 10/2019, de 27 de junio, de ordenación territorial de grandes establecimientos comerciales** del Plan Parcial del sector AÑ.13.1 Belartza Alto.

Procede, de conformidad con lo establecido en el articulo 95 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, su aprobación definitiva.

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

A C U E R D A

1º.- Aprobar definitivamente el Plan Parcial del Sector “AÑ.13.1 BELARTZA ALTO”, junto a su estudio ambiental estratégico.

Con el fin de garantizar el cumplimiento de la limitación de la edificabilidad y porcentaje máximo de los diferentes usos establecidos en el presente Plan Parcial, se estará a lo establecido en el artículo 2.1.4 de las Normas Urbanísticas del presente Plan.

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y

aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza Arauak argitaratzea. Argitarapena Hirigintza Sostengarrirako txostenean adierazitako akatsa zuzendu ondoren egingo da.

Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan. La publicación se realizará tras la corrección del error mencionado en el informe del Director de Urbanismo Sostenible.

3.- 46/2020 Dekretuaren 7.2 artikuluak aurreikusitako iragarkia argitaratzea., ingurumen-inpaktuaren ebaluazio estrategiko arruntari dagokionez.

3º.- Publicar el anuncio previsto en el artículo 7.2 del Decreto 46/2020, en relación a la evaluación de impacto ambiental estratégica ordinaria.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, aipatutako datan

Lo proponen para su adopción por el Pleno en San Sebastián en la fecha indicada.

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIRAKO ZUZENDARIA / EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak eta Victor Jose Lasa Briz jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Nekane Arzallus Iturriza, Dº Vanessa Vélez de Pablos, D. Ricardo Burutaran Ferré, y D. Víctor Lasa Briz, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

----

6. “MZ.05 Osasun Hiria” H.E.-KO “ED-2023-0200” Xehetasun Azterlanaren behin betiko onespena.

“2023.ko apirilaren 25ean OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD-ek “MZ.05 OSASUN HIRIA” xehetasun-azterketa aurkezten du bere izapide eta onarpenerako.

Xehetasun-azterketa hau Osakidetzak azterketa honen eremuan garatzen diren eraikin berriak eraikitzeko duen beharretik dator. Adierazitakoaren arabera, xehetasun-azterketa honetako proposamen multzoaren helburua da eraginpeko lurzatietan eraikin berriak eraikitzeko eta ezartzeko hirigintza- baldintza egokiak zehaztea, haien ezaugarri nahiz baldintzatzaileetara egokituta, bai eta lehendik dauden eta garatuko diren eraikinen arteko sestra gaineko eta sestrapeko loturak garatzea ere.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2023ko abuztuaren 16an egindako bileran honako erabaki hauek onartu zituen:

1.-“MZ.05 OSASUN HIRIA” xehetasun-azterketari hasierako onarpena ematea.

Behin betiko onartu aurretik, dokumentu berri bat aurkeztu beharko da, arkitekturako txostenak adierazitako baldintzak edo jendaurrean jartzeko fasean alegazioak onartzearen ondorioz sor litezkeenak bilduko dituenak.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espedientea, alegazioak egiteko bidea izan

6. Aprobación definitiva del Estudio de Detalle “ED-2023-0200” para el AU. “MZ.05. Ciudad Sanitaria”.

“El 25 de abril de 2023 OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD presentó para su tramitación y aprobación el Estudio de Detalle para el ámbito “MZ.05 CIUDAD SANITARIA”.

La formulación del presente Estudio de Detalle, deriva de la necesidad de Osakidetza para la construcción de nuevas edificaciones que se desarrollaran sobre el ámbito del presente Estudio, determinando las condiciones urbanísticas adecuadas para la construcción e implantación de los citados edificios en las parcelas afectadas, adaptados a sus características y condicionantes; así como el desarrollo de conexiones sobre y bajo rasante entre las edificaciones existentes y/o las nuevas a desarrollar.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 16 de agosto de 2023, adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- Aprobar inicialmente el Estudio de Detalle para el ámbito “MZ.05 CIUDAD SANITARIA”.

Con carácter previo a su aprobación definitiva se deberá presentar un nuevo documento que contenga las condiciones señaladas en el informe de arquitectura o las que pudieran derivarse como consecuencia de la estimación de posibles alegaciones en fase de información pública.

2º.- Someter el expediente a información pública por plazo de veinte días al objeto de que se

dadin
.
Erabakia prentsan argitaratu zen 2023/08/23an eta GAOn 2023/08/24ean.

Espedientea jendaurrean egon den epean, ez dira alegaziorik aurkeztu.

Xehetasun-azterketaren behin betiko onarpenerako honako txosten hauek kontuan izan beharko dira:
- Txosten juridikoa: 2023/09/27
-Arkitekturako txostena: 2023/09/28

Aurreko guztia kontuan hartuta, eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 98. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, bidezkoa da behin betiko onartzea.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikuluak agintzen duena aintzakotzat hartuta, Donostiako udalbatzak

ERABAKI DU

1.- Behin betiko onespena ematea "MZ.05 Osasun Hiria" H.E.-ko ED-2023- 0200 Xehetasun Azterketari.

2.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea erabaki hau, onartutako dokumentuak berekin dituen arau- xedapen eta guzti.

puedan formular alegaciones.

El acuerdo se publicó en prensa el 23/08/2023 y en el BOG el 24/08/2023.

Durante el plazo de exposición pública, no se han presentado alegaciones.

El Estudio de Detalle ha sido objeto de los siguientes informes para su aprobación definitiva:
-Informe jurídico: 27/09/2023
-Informe de arquitectura: 28/09/2023

Teniendo en cuenta cuanto antecede y de conformidad con lo establecido en el artículo 98 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, procede su aprobación definitiva.

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ACUERDA

1.- Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle ED-2023-0200 para AU "MZ.05 Ciudad Sanitaria" de San Sebastián.

2.- Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, incluyendo las determinaciones normativas del documento aprobado.

Donostian, sinaduraren datan.

ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZU JURIDIKO-ADMINISTRATIBOAREN BURUA JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO-ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA SOSTENGARRIKO ZUZENDARIA EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzalluz Iturriza”

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 25 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 25 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEA

COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS

7. Donostiako Sustapen Sozietateari kreditu-eragiketa bat hitzartzeko prozedura hasteko baimena emateko proposamena, Talent House IIri dagokiona.

“2020ko azaroaren 24an, Donostiako Sustapena SA sozietateak eraiki beharreko higiezin bat (TALENT HOUSE II) errentamendu-erregimenean eta erosteko aukerarekin kontratatzeko kontratua sinatu zuen ALDAPETA BERRI SL enpresarekin, zientzia- eta enpresa-arloko profesionalen aldi baterako ostaturako. Administrazio Kontseiluak 2021eko uztailaren 16an onartu ondoren, kontratu hori aldatu egin

7. Propuesta para autorizar a la Sociedad Fomento de San Sebastián el inicio del procedimiento de concertación de una operación de crédito, en relación con Talent House II.

“El 24 de noviembre de 2020 La Sociedad Fomento de San Sebastián S.A. firmó el contrato para la contratación, en régimen de arrendamiento y con opción de compra, de un inmueble a construir, con destino a alojamiento transitorio de profesionales del ámbito científico y empresarial (TALENT HOUSE II) con la empresa ALDAPETA BERRI, SL. Este contrato, tras aprobación el 16 de julio de 2021 del Consejo de Administración, se modificó con fecha 11 de

zen 2021eko abuztuaren 11n, oinarrizko proiektua aurkeztu eta Donostiako Udaletik eraikuntzarako obra- lizentzia lortu ondoren hobekuntza jakin batzuk sartu behar zirelako.

agosto de 2021, por la necesidad de incluir determinadas mejoras una vez presentado el proyecto básico y obtenido del Ayuntamiento de San Sebastián la licencia de obra para la construcción.

Kontratuak hilean 76.901,15 euroko alokairua ezartzen du 15 urtez (BEZik gabe). Era berean, finkaren emate-akta izenpetzean konturako ordainketa bat egingo dela ezartzen du, 6.542.208 eurokoa (BEZik gabe), eta ondorengo hileko errenten kargura konpentsatuko dela.

El contrato establece un alquiler mensual durante 15 años por un importe de 76.901,15 euros (IVA excluido). Asimismo establece que se practicará un abono a cuenta en el momento de suscripción del Acta de Entrega de la Finca, por un importe de 6.542.208 euros (IVA excluido), que se compensará con cargo a las rentas mensuales posteriores.

Gainera, eraikina egokitzeko, beharrezkoa da hainbat inbertsio egitea ekipamenduan. Inbertsio horiek 2023ko inbertsio-aurrekontuan sartuta daude, eta 690.000 eurotan balioetsi dira.

Además para la adecuación del edificio, es necesario realizar una serie de inversiones en equipamiento, que están incluidas en el presupuesto de inversiones de 2023, y que se han valorado en 690.000 €.

Horretarako, 7.232.208 €-ko mailegu-eragiketa izenpetu behar da.

Para todo ello, es necesario suscribir una operación de préstamo de 7.232.208 €.

Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 54. artikuluarekin bat etorriz, erakunde autonomoek eta mendeko merkataritzako ente eta sozietateek korporazioaren osoko bilkuraren aldez aurreko baimena eta kontu-hartzailetzaren txostena beharko dituzte epe luzeko kreditu-eragiketak hitzartzeko.

De conformidad con el articulo 54 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, los organismos autónomos y los entes y sociedades mercantiles dependientes, precisarán la previa autorización del Pleno de la corporación e informe de la Intervención para la concertación de operaciones de crédito a largo plazo

Horregatik guztiagatik, Donostiako Sustapen Sozietatearen Administrazio Kontseiluak, 2023ko irailaren 11n egindako bilkuran, honako hau erabaki zuen:

Por todo ello, el Consejo de Administración de la Sociedad Fomento San Sebastian en Sesión celebrada el 11 de septiembre de 2023 acordó lo siguiente:

Lehenengoa: Epe luzerako kreditu-eragiketaren funtsezko baldintza gisa, sozietateak hitzartu beharreko 7.232.208 euroko zenbatekoa, honako hauek onartzea:

Primero: Aprobar, como condiciones esenciales de la operación de crédito a largo plazo, por importe total de 7.232.208 euros, a concertar por

la sociedad, las siguientes:

.-Interes-tasa aldakorra, hiruhilekoko euriborrari erreferentziatuta. Finantza- zuhurtasunaren printzipioaren mende dagoenez, ez da onartuko Altxorraren eta Finantza Politikaren Idazkaritza Nagusiak finkatzen duena baino 3 hilabete gehiagoko euriborraren gaineko eskaintzarik.

.-Tipo de interés variable referenciado al euribor trimestral. Al estar sujeto al principio de prudencia finaciera, no se admitirán ofertas con un margen sobre el euribor a 3 meses superior al que fije la Secretaria General del Tesoro y Politica Financiera.

.-Amortizazio epea: 15 urte
.-Gabealdia: gabealdirik gabe
.-Urteak, guztira: 15 urte
.-Amortizazio-sistema: kuota konstanteak (Frantziako sistema), hiru hilean behingo epemugekin
.-Komisioak: bat ere ez
.-Banku-kutxa: Eskaintzetan Donostiako Udalaren berme pertsonala behar den ala ez adierazi beharko da, dagokion abala emanez. Eragiketak banku-abala izango du, esleitutako eskaintzak hala zehazten badu.

.-Plazo de amortización: 15 años
.-Plazo de carencia: Sin plazo de carencia
.- Total años: 15 años
.-Sistema de amortización: cuotas constantes (sistema francés), con vencimientos trimestrales
.-Comisiones: ninguna
.-Aval bancario: En las ofertas se deberá indicar si se requiere o no la garantia personal del ayuntamiento de San Sebastian mediante la concesión del correspondiente aval. La operación tendrá aval bancario si asi lo determina la oferta adjudicada.

Bigarrena: Gerenteari ahalmena ematea kreditu-eragiketa horren lizitaziorako plegua egiteko, prozedura irekiaren bidez, eta berariaz jasotzea aurreko akordioan onartutako funtsezko baldintza horiek.

Segundo: Facultar al Gerente para elaborar el pliego para la licitación de la referida operación de crédito, por procedimiento abierto, consignando expresamente las referidas condiciones esenciales aprobadas en el acuerdo anterior.

Hirugarrena: Aurrekoa eginda, prozedura hasteari eta plegu hori onartzeari buruz osoko bilkuraren baimena eta kontu-hartzailetzaren txostena jaso arte itxarotea lizitazio-prozedura hasteko.

Tercero: Hecho lo anterior, esperar a la autorización del Pleno e informe de Intervención en relación al inicio del procedimiento y aprobación de dicho pliego, para iniciar el procedimiento de licitación.

Laugarrena: Zuzendari kudeatzaileari ahalmena ematea, Osoko Bilkuraren baimena lortu eta Kontu-hartzailetzaren aldeko txostena jaso ondoren, prozedura horri ekin eta fase guztietan jarraitzeko, harik eta esleitu arte, bai eta eragiketa horri buruzko kontratua formalizatzeko ere.

Cuarto: Facultar al Director Gerente para, obtenida la autorización del Pleno y recaido informe favorable de la Intervención, iniciar dicho procedimiento y seguirlo en todas sus fases, hasta su adjudicación, asi como para proceder a la formalización del contrato relativo a dicha operación.

Ikusi da 2023ko irailaren 27an Diruzaintza eta Kontu-hartzailetza Nagusiak ontzat ematen txostena egin duela Donostiako Sustapena sozietateak kreditu-eragiketa hitzartzeko beharrezkoak diren baldintzak betetzeari buruz.

Aurreko guztia ikusita, Udalbatzari honako erabaki hau hartzea proposatzen zaio:

ERABAKIA

1.- 7.232.208,00 euroko epe luzeko kreditu-eragiketa hitzartzeko prozedurari hasiera emateko baimena ematea Donostiako Sustapen Sozietateari, funtsezko baldintza hauekin:

-Interes-tasa aldakorra, hiruhilekoko euriborrari erreferentziatuta. Finantza-zuhurtasunaren printzipioaren mende dagoenez, ez da onartuko Altxorraren eta Finantza Politikaren Idazkaritza Nagusiak finkatzen duena baino 3 hilabete gehiagoko euriborraren gaineko eskaintzarik.

.-Amortizazio epea: 15 urte
.-Gabealdia: gabealdirik gabe
.-Urteak,guztira: 15 urte
.-Amortizazio-sistema: kuota konstanteak (Frantziako sistema), hiru hilean behingo epemugekin.
.-Komisioak: bat ere ez.
.-Banku-kutxa: Eskaintzetan Donostiako Udalaren berme pertsonala behar den ala ez adierazi beharko da, dagokion abala emanez. Eragiketak banku-abala izango du, esleitutako eskaintzak hala zehazten badu.

2.- Gipuzkoako Foru Aldundiari erabaki honen berri ematea.

Visto que con fecha 27 de septiembre de 2023 se ha emitido por Tesorería e Intervención General informe favorable sobre el cumplimiento de los requisitos necesarios para la concertación de la operación de crédito por parte de la sociedad Fomento San Sebastián.

Cuanto antecede, se propone al Excmo. Ayuntamiento Pleno que adopte el siguiente:

ACUERDO

1.- Autorizar a la Sociedad Fomento San Sebastián el inicio del procedimiento para la concertación de la operación de crédito a largo plazo por un importe total de 7.232.208,00 euros con las siguientes condiciones esenciales:

-Tipo de interés variable referenciado al euribor trimestral. Al estar sujeto al principio de prudencia finaciera, no se admitirán ofertas con un margen sobre el euribor a 3 meses superior al que fije la Secretaria General del Tesoro y Politica Financiera.

-Plazo de amortización: 15 años
.-Plazo de carencia: Sin plazo de carencia
.- Total años: 15 años
.-Sistema de amortización: cuotas constantes (sistema frances), con vencimientos trimestrales
.-Comisiones: ninguna
.-Aval bancario: En las ofertas se deberá indicar si se requiere o no la garantia personal del ayuntamiento de San Sebastian mediante la concesión del correspondiente aval. La operación tendrá aval bancario si asi lo determina la oferta adjudicada.

2.- Notificar a la Diputación Foral de Gipuzkoa el presente acuerdo.

Donostia, 2023ko irailaren 27

San Sebastián, 27 septiembre 2023

LA INTERVENTORA GENERAL"
Lioba Maiza Recondo

EL TESORERO
Zigor Egia Lejardi".

Eztabaida hasita, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta D.ª Arantza Gonzalez García andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.ª Marisol Garmendia Beloqui y D.ª Arantza González García, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: : 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

II

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOZIO ARRUNTAK

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

8. Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua,

8. Moción ordinaria, presentada por el Grupo

Etengabeko Arretako Guneetarako medikurik ez egoteari buruzkoa.

KENDUA.

PP, sobre la falta de médicos para los Puntos de Atención Continuada.

RETIRADA.

----

9. Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Gipuzkoako Foru Aldundiaren autobus bidezko hiriarteko garraio publikoaren zerbitzuan izandako gorabehera ugariei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren herriarteko autobus garraio publikoaren zerbitzuan izandako gorabehera mordoaren gaineko MOZIO ARRUNT hau aurkeztu du, Osoko Bilkuran eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Aldundiaren webgunean irakur daitekeenez, "Lurraldebus Gipuzkoako Foru Aldundiak autobusez ematen duen hiriarteko garraio publikoko zerbitzua da, eta Gipuzkoako lurralde osoa elkarrekin eta hiru euskal hiriburuekin lotzen du, gipuzkoarren gizarte-kohesioan, lurralde-orekan eta mugikortasun jasangarrian laguntzeko helburuarekin".

"Lurraldebusek egunez egun lantzen duen erronka eta konpromisoa da hiriarteko garraio publiko kalitatezkoa, eraginkorra eta efizientea eskaintzea, herritarren eguneroko mugikortasun-premiei erantzungo diena, Gipuzkoako eskualde guztietako lantokira, ikastetxeetara, unibertsitate-campusetara,

9. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre los numerosos incidentes ocurridos en el servicio de transporte público interurbano en autobús de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

“Borja Corominas Fisas, portavoz del Grupo Popular, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, para su debate en el Pleno, sobre los numerosos incidentes ocurridos en el servicio de transporte público interurbano en autobús de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

JUSTIFICACIÓN

Según se lee en su página web “Lurraldebus es el servicio de transporte público interurbano en autobús de la Diputación Foral de Gipuzkoa que conecta todo el territorio de Gipuzkoa entre sí y con las tres capitales vascas, con el objetivo de contribuir a la cohesión social, el equilibrio territorial y la movilidad sostenible de la ciudadanía guipuzcoana”.

“El reto y el compromiso por el que trabaja día a día Lurraldebus es ofrecer un transporte público interurbano de calidad, eficaz y eficiente, que responde a las necesidades de movilidad cotidiana de la ciudadanía que utiliza Lurraldebus para acudir a trabajar, a los centros de enseñanza, a los campus universitarios, a los

ospitaleetara eta kultura- eta kirol-ekitaldietara joan ahal izateko".

centros hospitalarios, a acontecimientos culturales y deportivos en las diferentes comarcas del territorio y en la capital de Gipuzkoa”

Gipuzkoako Foru Aldundiaren errepide bidezko herriarteko garraio zerbitzu publiko hori enpresa batzuei emakidan emanda kudeatzen bada ere, Gipuzkoako Foru Aldundia bera da gainbegiratzearen azken arduraduna eta "invigilando" betebeharra duena ere.

Si bien este servicio de transporte público interurbano por carretera de la Diputación Foral de Gipuzkoa se gestiona a través de las empresas concesionarias adjudicatarias, la responsable última de la supervisión y quien tiene el deber “invigilando” es la propia Diputación Foral de Gipuzkoa.

Azken hilabeteotan, gorabehera asko izan dituzte emakidadunaren ibilgailuek, eta arrisku handia izan da gidarientzat eta bidaiarientzat. Adibidez, motorra berotu eta bide bazterrean geratzea, helmugara iritsi gabe; arazo mekaniko batzuk izatea (autobuseko atea ondo ez ixtea eta maletategietako ateak ireki ezinik geratzea); aire giroturik ez izatea; gurpila lehertzea autobusa bidean doala; balazta-diskoak apurtzea; behar adina potentziarik ez izatea; segurtasun-uhalik ez izatea; haizetako-garbigailurik gabe joatea euritan... eta horrelako beste hamaika gorabehera gehiago.
Azken hilabeteetan gertatzen ari den guztiak ez du zerikusirik Gipuzkoako Foru Aldundiak "hiriarteko garraio publiko kalitatezkoa, eraginkorra eta efizientea eskaintzeko" hartutako konpromisoarekin, eta arrisku handian jartzen ditu bidaiariak, autobus-gidariak eta baita errepidean dabiltzan beste gidari batzuk ere.

Desde hace meses los incidentes con los vehículos de la concesionaria se acumulan poniendo en serio peligro tanto a los conductores como a los viajeros. Autobuses que no llegan a destino al quedarse tirados por recalentamientos del motor; problemas mecánicos como puertas que no cierran correctamente o puertas de maleteros que no abren; vehículos sin aire acondicionado; ruedas que revientan en el trayecto; discos de freno rotos; vehículos sin suficiente potencia; ausencia de cinturones de seguridad; autobuses que circulan lloviendo y sin limpiaparabrisas…. Y un sinfín de incidentes más.
Todo lo que está ocurriendo en los últimos meses nada tiene que ver con el compromiso manifestado por la Diputación Foral de Gipuzkoa de “ofrecer un transporte público interurbano de calidad, eficaz y eficiente” y pone en serio riesgo a los pasajeros, a los conductores de los autobuses y también a otros conductores.

Era berean, batez ere asteburuetan eta puntako orduetan, asko igartzen da txartel-salmentako leihatiletan ez dela behar adina langilerik izaten, ez eta den eskariari erantzuteko adina autobusik ere; eta, txartelik hartuko bada, geltokira ordu batzuk lehenago joan behar izatea ekartzen du horrek.

Los fines de semana y en las horas puntas, especialmente, se nota la falta de personal en las taquillas de venta de billetes y la insuficiente flota de autobuses para la demanda existente lo que supone que se debe acudir a la estación con varias horas de antelación para poder adquirir billetes.

Gainera, arazo larriak dira txartel

Existen además serios problemas con la venta de

salmentarekin. Adibidez, Donostiatik Arrasatera joateko txartela bai, saldu, baina itzultzekorik ez, eta, hala, erabiltzaile batzuk autobusik hartu ezinik geratu behar izan dira, itzultzeko autobusa beteta zelako.

Loiu-Donostia linean Internetez besterik ez dago hartzerik txartela, diru fisikoarekin edo geltokian den makina mantso eta askotan egiten ez duela izaten den batean. Horrek zaildu egiten du adinekoek edo zentzumen-mugak dituztenek txartela hartu ahal izatea; eta, askotan, autobusa beteta egoten da eta ezin dute txartela han erosi ere.

Beste linea batzuetan (Eibar-Ermua, Azpeitia-Azkoitia eta Deba-Mutriku, esate baterako), ez dago txartela aldez aurretik erosterik (ez leihatilan, ez Internetez), eta erabiltzaileek ezin dute garraioa izango dutenik ziurtatu harik eta autobusa etorri arte.

Donostiako autobus-geltokian bertan txartelak saltzeko makina izanda –nahiz eta askotan egiten ez duela izan–, ez du zentzurik Lurraldebusek ematen dituen zerbitzu guztietarako joan-etorriko txartelik ez saltzea.

Horiek horrela direla, hauxe da Alderdi Popularraren udal taldeak dakarren MOZIO ARRUNTA:

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Foru Departamentuari eskatzen dio Lurraldebusen gidarien eta erabiltzaileen osotasun fisikoa bermatzeko, eta Aldundiari exijitzeko hitz emanda duen zerbitzua emateko izan behar diren baldintza mekaniko eta tekniko egokietan izateko bere ibilgailuak.

billetes, como por ejemplo, se venden billetes desde San Sebastián dirección Mondragón, pero no el de vuelta, lo que supone que algunos usuarios se hayan quedado en tierra al estar el autobús completo.

En la línea Loiu-San Sebastián sólo se puede adquirir billete en internet, con dinero físico o en máquina expendedora existente en la estación que es lenta y en muchas ocasiones está fuera de servicio. Este hecho dificulta a las personas mayores o con limitaciones sensoriales su adquisición y en muchas ocasiones el bus está completo y no pudiendo adquirir el billete en el mismo.

En algunas líneas, como la de Eibar-Ermua, Azpeitia-Azkoitia o Deba-Mutriku, no se puede comprar el billete de forma anticipada, ni en taquilla, ni por internet, lo que supone que los usuarios no puedan asegurarse el transporte hasta acceder al autobús.

Existiendo como existe una maquina expendedora de billetes en la propia estación de autobuses de San Sebastián, que en muchas ocasiones está fuera de servicio, no tiene sentido que en ésta no se venden billetes de ida y vuelta para todos los servicios que presta Lurraldebus.

Es por ello por lo que el Grupo Municipal del Partido Popular presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento Foral de Movilidad y Ordenación del Territorio a que garantice la integridad física de conductores y usuarios de Lurraldebus exigiendo a la Diputación que sus vehículos estén en las condiciones mecánicas y técnicas adecuadas para prestar el servicio al que se compromete.

2. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Foru Departamentuari eskatzen dio donostiar eta gipuzkoarrei zerbitzua ematen dien autobus-flota osoa ikuskatzeko.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento Foral de Movilidad y Ordenación del Territorio a que realice una inspección de toda la flota de autobuses que presta servicio a la ciudadanía donostiarra y guipuzcoana.

3. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Foru Departamentuari eskatzen dio autobus flota indartzeko, bistan baitago ez dela nahikoa txartelen prezio baxuen ondorioz handitu den bidaiari kopuruarentzat.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento Foral de Movilidad y Ordenación del Territorio a que refuerce la flota de autobuses que resulta del todo insuficiente ante el incremento de viajeros como consecuencia de los bajos precios de los billetes.

4. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Foru Departamentuari eskatzen dio Donostiako autobus-geltokiko txarteldegian langile gehiago jarri eta indartzeko hura, txartelak erostekoan sortzen diren ilara luzeak saihesteko.

4. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento Foral de Movilidad y Ordenación del Territorio a que refuerce con personal la taquilla de la estación de autobuses de San Sebastián para evitar así las largas colas que se forman para adquirir billetes en taquilla.

5. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Foru Departamentuari eskatzen dio legeak familia ugarientzat jarrita dituen deskontuak izateko modua eratzeko webgunean, bai eta Mugiri dagozkion deskontuak izateko, Gipuzkoako Garraio Agintaritzak onartutako tarifen arabera, eta MUGI txartelaren saldotik bertatik kobratzeko ere.

5. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento Foral de Movilidad y Ordenación del Territorio que habilita en la web los descuentos de familia numerosa que marca la ley, así como los descuentos correspondientes a Mugi según las tarifas aprobadas por la ATTG y el cobro desde el mismo saldo de la tarjeta MUGI.

6. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Foru Departamentuari eskatzen dio baldintza hobeak izango dituen leihatila jartzeko Loiuko aireportuan edo, bestela, Bizkaibusekin partekatzeko hura, txartelak azkarrago eta seguruago erosteko modua izateko.

6. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento Foral de Movilidad y Ordenación del Territorio a que se instale una taquilla en mejores condiciones o se comparta con Bizkaibus la Taquilla del aeropuerto de Loiu para la adquisición de billetes de forma más ágil y segura.

7. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Foru Departamentuari eskatzen dio Loiu – Donostia lineako txartela kreditu-txartelarekin

7. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento Foral de Movilidad y Ordenación del Territorio a permitir la compra del billete de la línea Loiu – San Sebastián con tarjeta

edo Lurraldebusen Mugi txartelarekin erosteko modua emateko, eskudirutan bakarrik ez baina.

de crédito o con la propia tarjeta de Lurraldebus – Mugi y no sólo con dinero en metálico.

8. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Foru Departamentuari eskatzen dio abiapuntua edo helmuga Donostiako autobus-geltokian duten Lurraldebusen autobus eta zerbitzu guztien jartzeko joan-etorriko txartelak erosteko modua, itzultzeko tokia seguru izateko, hartara, erabiltzaileek.

8. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento Foral de Movilidad y Ordenación del Territorio que permita la adquisición de billetes tanto de ida como de vuelta de todos los autobuses y servicios de Lurraldebus con origen o destino en la estación de autobuses de San Sebastián, asegurándose así los usuarios la reserva de plaza.

Donostia, 2023ko urriaren 5a

San Sebastián, a 05 de octubre de 2023

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea".

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Arantza González García, D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 8 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 8 – EH BILDU.

EH BILDU TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO 1. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 1 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 2 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO 3. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 3 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO 4. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 4 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO 5. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 5 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO 6. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 6 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

9. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 9:

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

9. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

9. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

9. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 10 – (8) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

ELKARREKIN DONOSTIA.

9. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

9. KONTROL MOZIOAREN 5. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 5 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

9. KONTROL MOZIOAREN 6. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 6 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

9. KONTROL MOZIOAREN 7. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 7 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

9. KONTROL MOZIOAREN 8. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 8 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

----

10. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Euskotrenen Topoko E2 lineako zein Zumaia-Donostia lineako tren-zerbitzuak hobetzeari buruzkoa.

“Juan Karlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Euskotrenen Topoko E2 lineako zein Zumaia-Donostia

10. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la mejora de los servicios ferroviarios tanto de la línea E2 del Topo de Euskotren como de la línea Zumaia-Donostia.

“Juan Karlos Izagirre Hortelano, portavoz del grupo municipal EH BILDU, al amparo artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a la mejora de los servicios ferroviarios tanto de la línea

lineako tren-zerbitzuak hobetzeari buruzkoa.

JUSTIFIKAZIOA

Euskotrenek Topoko zein kostaldeko tren-zerbitzua indartu zuen ekainaren 9an eta 10ean, Donostian errugbiko TOP 14 finalerdiak zirela-eta. Topoan, Hendaia eta Donostia artean, 10 minutuko maiztasunak ezarri ziren. Kostaldean ere, Donostia eta Zumaia artean, 30 minutuko maiztasunak izan ziren.

Hala ere, gaur egun, Zumaia eta Donostia artean, asteburuan, ordubeteko tren maiztasunak dauzkagu. Salbu ekainetik irailera bitarteko larunbatetan, ordu erdikoak baitira. Ondorioz, egun askotan trenak gainezka joaten dira, horrek erabiltzaile adindun eta mugikortasun urrikoengan dituen ondorio kaltegarriekin, eta, zenbaitetan, trenak ez dira nahiko eta erabiltzaile batzuek ordubetez itxaron behar dute hurrengoaren zain.

Kostaldeko Euskotrenen zerbitzu-aukerak nabarmen hobetuko lirateke, Gipuzkoako kostaldeko trenaren linea Zumaia-Donostia izan ordez, Deba-Donostia izango balitz. Ez luke eskatuko inolako obrarik, eta lortuko litzateke 2 geltoki gehiago zerbitzea.

Errugbiko TOP 14 finalerdietan ezarritako tren-maiztasunak askoz ere erakargarriagoak eta eraginkorragoak izan dira. Eta ez dago arazo tekniko handirik modu iraunkorrean ezartzeko. Maiztasun hobe horiek modu iraunkorrean ezarriko balira, gainera, AHTaren obren ondorioz Renfek Donostia eta Irun artean ezarritako zerbitzu-murrizketak neurri batean konpentsatuko lirateke.

E2 del Topo de Euskotren como de la línea Zumaia-San Sebastián.

JUSTIFICACIÓN

Euskotren reforzó el servicio ferroviario tanto del Topo como del litoral los días 9 y 10 de junio, con motivo de las semifinales del TOP 14 de Rugby, que se celebraron en San Sebastián. En el Topo, entre Hendaia y San Sebastián, se establecieron frecuencias de 10 minutos. En el litoral, entre San Sebastián y Zumaia, las frecuencias fueron de 30 minutos.

Sin embargo, en la actualidad, entre Zumaia y San Sebastián, el fin de semana, las frecuencias del servicio ferroviario son de una hora. Excepto los sábados de junio a septiembre, que son de media hora. Como consecuencia, muchos días, los trenes van a rebosar, con los prejuicios que ello provoca a usuarios mayores y con movilidad reducida. Además, en ocasiones, los trenes no son suficientes, y algunos usuarios tienen que esperar una hora hasta que llegue el siguiente.

La oferta de servicio de Euskotren en el litoral mejoraría notablemente si la línea del litoral fuera Deba-San Sebastián, en lugar de Zumaia-San Sebastián. Esto no exigiría hacer ninguna obra, y se conseguiría dar servicio a dos estaciones más.

Las frecuencias ferroviarias establecidas para las semifinales del TOP 14 de Rugby fueron mucho más útiles y eficaces. Y no hay grandes problemas técnicos para la implantación permanente de dichas frecuencias. La implantación de estas mayores frecuencias con carácter permanente compensaría, además, en parte, las restricciones de servicios impuestas por Renfe entre San Sebastián e Irún como consecuencia de las obras del TAV.

Zalantzarik gabe, milaka donostiar lirateke hobekuntza hauen guztien onuradun.

Hori guztia dela eta, mozio arrunt hau aurkezten dugu.

MOZIOA ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritza edota ETSri Euskotrenek Topoan (Hendaia eta Donostia arteko E2 linean) ematen duen tren-zerbitzua hobetu dezala, 10 minutuko maiztasuna ezarriz astelehenetik larunbatera bitartean.

2.-Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritza edota ETSri Euskotrenek Gipuzkoako kostaldean (E1 linean) ematen duen tren-zerbitzua hobetu dezala, 30 minutuko maiztasuna ezarriz aste osoan eta urte osoan.

3.- Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritza edota ETSri Gipuzkoan zerbitzua ematen dituzten Euskotreneko E1 eta E2 lineetako ordutegi eta ibilbideetan proposatzen diren hobekuntzak bultzatu ditzala.

Donostian, 2023ko urriaren 5ean

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH BILDU udal taldeko bozeramailea".

Sin duda, miles de donostiarras se beneficiarían de todas estas mejoras.

Por todo, ello presentamos esta moción ordinaria.

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco y/o a ETS a mejorar el servicio ferroviario que presta Euskotren en el Topo (línea E2 entre Hendaia y San Sebastián), estableciendo una frecuencia de 10 minutos de lunes a sábado.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco y/o a ETS a mejorar el servicio ferroviario que presta Euskotren en la zona costera de Gipuzkoa (línea E1), estableciendo una frecuencia de 30 minutos durante toda la semana y todo el año.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco y/o a ETS a impulsar las mejoras que se proponen en los horarios y recorridos de las líneas E1 y E2 de Euskotren que prestan servicio en Gipuzkoa.

San Sebastián, 5 de octubre de 2023

Juan Karlos Izagirre Hortelano,
portavoz del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Olatz Yarza Garagorri andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias, D.ª Ane Oyarbide Ochoa y D.ª Olatz

Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EAJ/PNV ETA PSE-EE TALDEEK 10. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE AL ASUNTO N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 8 – EH BILDU.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 8 – EH BILDU.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

10. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 8 – EH BILDU.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 8 – EH BILDU.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

Udalbatzak, bi mila eta hogeita hiruko urriaren hogeita seian izandako ohiko bilkuran, EH BILDU taldeak aurkeztutako mozio arrunt hau onartu zuen, Euskotrenen E2 lineako eta Zumaia-Donostia lineako tren-zerbitzuak hobetzeari buruzkoa. Onartutako zuzenketa bat du erantsia, EAJ/PNV eta Donostiako Sozialistak PSE-EE taldeek aurkeztua, erabaki-

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veintiséis de octubre de dos mil veintitrés, aprobó, por mayoría, la siguiente Moción Ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la mejora de los servicios ferroviarios de la línea E2 del topo de Euskotren y de la línea Zumaia-San Sebastián, que incorpora una

zatiaren hiru puntuak ordezten dituena. Hala, hona hemen onartutako testua:

“MOZIO ARRUNTA EUSKOTRENEN TOPOKO E2 LINEAKO ZEIN ZUMAIA-DONOSTIA LINEAKO TREN-ZERBITZUAK HOBETZEARI BURUZ.

Juan Karlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Euskotrenen Topoko E2 lineako zein Zumaia-Donostia lineako tren-zerbitzuak hobetzeari buruzkoa.

JUSTIFIKAZIOA

Euskotrenek Topoko zein kostaldeko tren-zerbitzua indartu zuen ekainaren 9an eta 10ean, Donostian errugbiko TOP 14 finalerdiak zirela-eta. Topoan, Hendaia eta Donostia artean, 10 minutuko maiztasunak ezarri ziren. Kostaldean ere, Donostia eta Zumaia artean, 30 minutuko maiztasunak izan ziren.

Hala ere, gaur egun, Zumaia eta Donostia artean, asteburuan, ordubeteko tren maiztasunak dauzkagu. Salbu ekainetik irailera bitarteko larunbatetan, ordu erdikoak baitira. Ondorioz, egun askotan trenak gainezka joaten dira, horrek erabiltzaile adindun eta mugikortasun urrikoengan dituen ondorio kaltegarriekin, eta, zenbaitetan, trenak ez dira nahiko eta erabiltzaile batzuek ordubetez itxaron behar dute hurrengoaren zain.

enmienda aprobada, presentada por los Grupos EAJ/PNV y Socialistas Donostiarras PSE-EE, de sustitución de los tres puntos de la parte resolutiva, siendo el texto aprobado el siguiente:

“MOCIÓN ORDINARIA SOBRE LA MEJORA DE LOS SERVICIOS FERROVIARIOS DE LA LÍNEA E2 DEL TOPO DE EUSKOTREN Y DE LA LÍNEA ZUMAIA-SAN SEBASTIÁN.

Juan Karlos Izagirre Hortelano, portavoz del grupo municipal EH BILDU, al amparo artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a la mejora de los servicios ferroviarios tanto de la línea E2 del Topo de Euskotren como de la línea Zumaia-San Sebastián.

JUSTIFICACIÓN

Euskotren reforzó el servicio ferroviario tanto del Topo como del litoral los días 9 y 10 de junio, con motivo de las semifinales del TOP 14 de Rugby, que se celebraron en San Sebastián. En el Topo, entre Hendaia y San Sebastián, se establecieron frecuencias de 10 minutos. En el litoral, entre San Sebastián y Zumaia, las frecuencias fueron de 30 minutos.

Sin embargo, en la actualidad, entre Zumaia y San Sebastián, el fin de semana, las frecuencias del servicio ferroviario son de una hora. Excepto los sábados de junio a septiembre, que son de media hora. Como consecuencia, muchos días, los trenes van a rebosar, con los perjuicios que ello provoca a usuarios mayores y con movilidad reducida. Además, en ocasiones, los trenes no son suficientes, y algunos usuarios tienen que esperar una hora hasta que llegue el siguiente.

Kostaldeko Euskotrenen zerbitzu-aukerak nabarmen hobetuko lirateke, Gipuzkoako kostaldeko trenaren linea Zumaia-Donostia izan ordez, Deba-Donostia izango balitz. Ez luke eskatuko inolako obrarik, eta lortuko litzateke 2 geltoki gehiago zerbitzea.

La oferta de servicio de Euskotren en el litoral mejoraría notablemente si la línea del litoral fuera Deba-San Sebastián, en lugar de Zumaia-San Sebastián. Esto no exigiría hacer ninguna obra, y se conseguiría dar servicio a dos estaciones más.

Errugbiko TOP 14 finalerdietan ezarritako tren-maiztasunak askoz ere erakargarriagoak eta eraginkorragoak izan dira. Eta ez dago arazo tekniko handirik modu iraunkorrean ezartzeko. Maiztasun hobe horiek modu iraunkorrean ezarriko balira, gainera, AHTaren obren ondorioz Renfek Donostia eta Irun artean ezarritako zerbitzu-murrizketak neurri batean konpentsatuko lirateke.

Las frecuencias ferroviarias establecidas para las semifinales del TOP 14 de Rugby fueron mucho más útiles y eficaces. Y no hay grandes problemas técnicos para la implantación permanente de dichas frecuencias. La implantación de estas mayores frecuencias con carácter permanente compensaría, además, en parte, las restricciones de servicios impuestas por Renfe entre San Sebastián e Irún como consecuencia de las obras del TAV.

Zalantzarik gabe, milaka donostiar lirateke hobekuntza hauen guztien onuradun.

Sin duda, miles de donostiarras se beneficiarían de todas estas mejoras.

Hori guztia dela eta, mozio arrunt hau aurkezten dugu.

Por todo, ello presentamos esta moción ordinaria.

MOZIO ARRUNTA

MOCIÓN ORDINARIA

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari Gipuzkoako zabalera metrikoko trenbide-sarea hobetzeko, topoaren lurpeko igarobidea eta horrek eskainiko duen zerbitzuaren ustiapen-ezaugarriak erreferentziatzat hartuta.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a mejorar la red ferroviaria de ancho métrico de Gipuzkoa, tomando como referencia la pasante soterrada del Topo y las características de explotación del servicio que esta ofrecerá.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari 2024-2028 aldiko hurrengo aurrekontuetan material mugikorra erosteko (5 unitate berri) eta honako azpiegitura hauek egiteko behar diren aurrekontu-partidak izan ditzala:

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a que en los próximos presupuestos del período 2024-2028 disponga las partidas presupuestarias necesarias para la compra del material móvil (5 unidades nuevas) y ejecución de las siguientes infraestructuras:

- Altza-Galtzaraborda
- Aginagako mozketa
- Loiolako Erriberako trukagailua
- Donostiako Lurpeko Pasabidea
- Zumaiako kotxetegiak
- Pasaiako portura metro bateko zabalerako trenbidea sartzea

3.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio bila dezala bere zerbitzuak ahalik eta eraginkorrenak izateko modua, eta, horretarako, indartu dezala Gipuzkoako Foru Aldundiarekiko koordinazioa, Euskotrenek ematen dituen zerbitzuen (trena eta autobusa) arteko osagarritasuna hobetzeko, puntako uneetan maiztasunak hobetzeko helburuarekin”. ========================

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita hiruko urriaren hogeita hamaikan.

- Altza-Galtzaraborda
- Corta de Aginaga
- Intercambiador de Riberas de Loiola
- Pasante Soterrada de San Sebastián
- Cocheras de Zumaia
- Penetración del ancho métrico al Puerto de Pasaia
-

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco para que busque la mayor eficiencia de sus servicios y a que, para ello, refuerce la coordinación con la Diputación Foral de Gipuzkoa para mejorar la complementariedad entre los distintos servicios que presta Euskotren (tren y autobús), con la finalidad de mejorar las frecuencias en momentos pico”. ===================================

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a treinta y uno de octubre de dos mil veintitrés.

ALKATEAK O. E. /
V. º B. º DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso”

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako Isuri Gutxiko Eremuari buruzkoa.

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la Zona de Bajas Emisiones de San Sebastián.

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko urriaren 16an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

"Garbiñe Alkiza López de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción deriva de la interpelación presentada el pasado 16 de octubre de 2023 en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Klima Aldaketaren eta Trantsizio Energetikoaren inguruko 2021eko maiatzaren 20ko 7/2021 Legearen 14. artikuluaren arabera, 50.000 biztanletik gorako udalerriek eta uharteek hiri-mugikortasun jasangarriko planak onartuko dituzte 2023a baino lehen.

Según establece el artículo 14 de la Ley 7/2021, de 20 de mayo, de cambio climático y transición energética, los municipios e islas de más de 50.000 habitantes deberán aprobar planes de movilidad urbana sostenible antes de 2023.

Beraz, legearen arabera, 50.000 biztanletik gorako udalerriek dagoeneko onartuak behar lituzkete hiri-mugikortasun jasangarri planak non emisio txikiko eremuak zehazten diren. Izan ere, dagoeneko badira hainbat erkidegotan eremu horiek zehaztu dituzten hiriak; besteak beste, Katalunian, Andaluzian, Madrilen, Galizian edo Valentzian. Alabaina, Euskal Autonomia Erkidegoko hirietan atzerapena nabarmena da, 50.000 biztanle baino gehiago dituzten sei udalerrietatik bakar batek ere ez baitu oraindik horrelako eremurik zehaztu, legea urratuta.

Por lo tanto, según dicha ley, los municipios de más de 50.000 habitantes deberían tener ya aprobados planes de movilidad urbana sostenible en los que se definan zonas de bajas emisiones. De hecho, existen ciudades que ya han definido estas zonas, en diferentes comunidades como por ejemplo Cataluña, Andalucía, Madrid, Galicia o Valencia. Sin embargo, en las ciudades de la Comunidad Autónoma Vasca, el retraso es notable, ya que, de los seis municipios de más de 50.000 habitantes, ninguno ha definido estas zonas de bajas emisiones, incumpliendo así la ley vigente.

Donostiako Udalak uztailean esleitu zituen lehen kontratuak, hirian Isuri Gutxiko Eremua ezarri, abian jarri, operatu eta mantentzeko. Kontratazioaren bidez perimetroa eta eredua zehaztuko dituen laguntza teknikoak ezarri nahi dira.

El Ayuntamiento de San Sebastián adjudicó en el pasado mes de julio los primeros contratos para la implantación, puesta en marcha, operación y mantenimiento de la zona de bajas emisiones en la ciudad. Mediante dicha contratación, se pretenden establecer las ayudas técnicas que demarquen el perímetro y definan el modelo de la zona de bajas emisiones.

Badirudi, Udal Gobernuak eredu misto bat ezarri

Al parecer, el Gobierno Municipal pretende

nahi duela Isuri Gutxiko Eremuan: baimenduen irizpidearen eta emisioen araberako etiketen bidez.

implantar un modelo mixto en la zona de bajas emisiones, donde pretende aplicar dos criterios: por un lado, el de los vehículos autorizados de personas residentes y, por otro, mediante etiquetas que determinen las emisiones de cada vehículo.

Eremua zehaztua ez egon arren, badirudi Bulebarraren, Urumearen, Urbieta kalearen eta Araba parkearen artean izango dela.

Aunque la zona de bajas emisiones no se encuentre todavía demarcada, parece que se situará entre el Boulevard, el Urumea, la calle Urbieta y el parque de Araba.

Horiek horrela, urriaren 8an prentsa bidez jakin genuen Donostiako Udal Gobernuak Isuri Gutxiko Eremua ezartzeko luzapena eskatu duela, ezingo baitu abenduaren 31rako ezarri. Mugikortasun zinegotziak horretarako emandako “arrazoiak” hainbat dira. Lehena, eremua finkatu behar dela eta hori orain Ingurumen zinegotziaren esku dagoela; bigarrena, Hiri Mugikortasun Jasangarri Plana egin behar dela, eta hirugarrena, Zirkulazio Ordenantza berria egin behar dela.

En este contexto, el pasado 8 de octubre se tuvo conocimiento mediante la prensa de que el Gobierno Municipal de San Sebastián ha solicitado una prórroga para la implantación de la zona da bajas emisiones, ya que ésta no podrá ser establecida para el 31 de diciembre. Los «motivos» esgrimidos por la concejala delegada de Movilidad son varios. El primero, la necesidad de demarcación de dicha zona, que ahora depende de la concejala delegada de Medio Ambiente; el segundo, la elaboración de un Plan de Movilidad Urbana Sostenible; y el tercero, la elaboración de una nueva Ordenanza de Circulación.

EH Bilduren ustez, horiek aitzakiak baino ez dira. Argi dago gai honekin berandu goazela eta orain arte Udal Gobernuak ez duela erabaki arduratsurik hartu. Hiri honek trafiko pribatua murriztu behar du eta horretarako mugikortasun eredu berri bat behar du. Eta mugikortasun eredu berri hori ezartzeko neurrietako bat Isuri Gutxiko Eremua izan daiteke.

EH Bildu considera que estas no dejan de ser meras excusas. Es evidente que vamos muy tarde en este asunto y que hasta el momento, el Gobierno Municipal no ha adoptado decisiones responsables. Esta ciudad necesita reducir el tráfico privado y para ello necesita un nuevo modelo de movilidad, y una de las medidas para implantar este nuevo modelo de movilidad puede ser la zona de bajas emisiones.

Honetaz interpelatuta, Mugikortasun zinegotziak ez zuen inongo konpromisorik hartu Isuri Gutxiko Eremua lehenbailehen zehaztu eta ezartzeko.

Interpelada a este respecto, la concejala delegada de Movilidad no adquirió ningún compromiso para la demarcación e implantación urgente de la zona de bajas emisiones.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante

duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari, abenduaren 31 baino lehen Isuri Gutxiko Eremua ezartzeari buruzko neurriak zehaztu ditzala: besteak beste, eremua zein izango den, eremura sartzeko baldintzak zeintzuk izango diren, kamerak non jarriko diren, parkingetara sartzeko baldintzak zeintzuk izango diren...

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Isuri Gutxiko Eremua ezartzeko neurriak arloko eragileekin eta inguruko bizilagunekin eta udal taldeekin partekatu ditzala.

3. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Isuri Gutxiko Eremua ezartzeko neurriak zeintzuk izango diren argi azal ditzala herritarren aurrean.

Donostian, 2023ko urriaren 19an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, antes del 31 de diciembre, concrete las medidas relativas a la implantación de la zona de bajas emisiones, tales como: demarcación de la zona, condiciones de acceso a la zona, ubicación de cámaras, condiciones de acceso a los parkings…

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a compartir las medidas de implantación de la zona de bajas emisiones tanto con los agentes sectoriales y con vecinas y vecinos de la zona como con los grupos municipales.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que explique ante la ciudadanía cuáles serán las medidas para la implantación de la zona de bajas emisiones.

San Sebastián, a 19 de octubre de 2023.

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Victor Jose Lasa Briz jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, D. Victor José Lasa Briz, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Marisol Garmendia Beloqui y D.ª Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.2. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, "La Cumbre" eraikinaren eta lur eremuaren lagapena eta proiektuari buruzkoa.

"Juan Carlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko uztailaren 17an Ogasuneko Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2022ko ekainean Espainiako Gobernuak eta EH Bilduren Kongresuko taldeak, Memoriaren Legea aurrera ateratzeko negoziazioen haritik, ezaugarri finalista duen akordio bat lortu zuten, non jasotzen den Donostiako "La Cumbre" eraikina Donostiako Udalaren eskuetara pasatzea eta hura memoria historikoa berreskuratzeko erabiltzea.

Akordioan jasotzen zen Memoriaren Legea onartu eta urtebetera gauzatuta behar zela lagapena. Memoriaren Legea 2022ko urriaren 19an onartu zen; hau da, urtebete bete da dagoeneko.

Udal Gobernuaren geldotasuna ikusirik, interpelazioa aurkeztu genuen uztailean, eta 2023ko uztailaren 27ko udalbatzarrean EH Bilduk

II.2.2. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la cesión y proyecto del edificio y terreno "La Cumbre".

"El concejal del grupo municipal EH BILDU, Juan Carlos Izagirre Hortelano, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para su consideración en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Hacienda el 17 de julio de 2023.

JUSTIFICACIÓN

En junio de 2022, el Gobierno de España y el grupo del Congreso de EH Bildu, al hilo de las negociaciones para aprobar la Ley de la Memoria, alcanzaron un acuerdo de carácter finalista, en el que se recogía que el edificio de "La Cumbre" de San Sebastián pasaría a manos del Ayuntamiento de San Sebastián y sería utilizado para la recuperación de la memoria histórica.

El acuerdo recogía que la cesión debía materializarse al año de la aprobación de la Ley de la Memoria. La Ley de la Memoria fue aprobada el 19 de octubre de 2022; es decir, ya ha transcurrido un año.

Ante la tardanza del Gobierno Municipal, en el mes de julio presentamos una interpelación y, en el debate de la moción que EH Bildu presentó

gai honi buruz aurkeztu zuen mozioaren inguruko eztabaidan, alkate jaunak esan zuen egina ziola eskaera ofiziala Espainiako Gobernuari “La Cumbre” eraikinaren lagapena gauzatu zedin.

Jakin genuen eskaera hori emailez bidalitako mezu labur bat izan zela, aipatutako udalbatzarraren bezperan igorritakoa, eta bertan alkateak eskatzen ziola Espainiako Gobernuko ordezkariari zehazteko zer urrats eman behar zituen udal honek lagapena gauzatzeko. Erantzuna izan zen eskaera Estatu Idazkaritzari helaraziko zitzaiola eta oporren ondoren hitzarmena landuko zela.

Urriaren 16an beste interpelazio bat aurkeztu genuen Ogasun Batzordean; besteak beste, orduz geroztik zer beste urrats egin diren eta lagapena sinatu den edo ez jakiteko, sinatu bada zehaztapenak ezagutzeko eta ez bada sinatu, epea behin agortuta, aukera hau ez galtzeko zer berme dugun jakiteko. Era berean, galdetu genuen zer proiektu lantzen ari zen Udal Gobernua espazio honetarako eta zeintzuekin ari den lantzen, lantzen ari bada.

Memoria Demokratikoaren Legeak jasotzen duenez, legearen berezko xedearekin bat datozen jardueretarako erabili behar da “La Cumbre” jauregia; alegia, memoria demokratikoa berreskuratu, babestu eta zabaltzeko. Horrez gain, legearen berezko xedea da arrazoi politiko edo ideologikoengatik, pentsamenduarengatik edo iritziengatik, kontzientziarengatik edo sinesmen erlijiosoengatik eta orientazio eta identitate sexualarengatik jazarpena edo indarkeria jasan zutenei aitortza egitea. Hori kontuan hartuta, EH Bilduk uste du nahikoa

sobre este tema en la sesión plenaria del 27 de julio de 2023, el Sr. Alcalde manifestó que había solicitado oficialmente al Gobierno español que se materializara la cesión del edificio de "La Cumbre".

Supimos que dicha solicitud consistió en un breve correo electrónico enviado el día anterior a la celebración de la citada sesión plenaria, en el que el alcalde solicitaba al representante del Gobierno español que concretara los pasos a seguir por este Ayuntamiento para materializar la cesión. La respuesta fue que la solicitud se trasladaría a la Secretaría de Estado y que, después de las vacaciones, se ocuparían del acuerdo.

El 16 de octubre presentamos una nueva interpelación en la Comisión de Hacienda para conocer, entre otros, los pasos que se han dado desde entonces, y si se había firmado o no la cesión. En el caso de que se hubiera firmado, queríamos conocer los términos acordados y, si no estuviera firmada, queríamos saber qué garantías tenemos para no perder esta posibilidad, una vez agotado el plazo. También preguntamos qué proyecto estaba elaborando el Gobierno Municipal para este espacio y con quiénes lo estaba elaborando, si es que lo está haciendo.

La Ley de la Memoria Democrática establece que el palacio de "La Cumbre" debe ser utilizado para actividades acordes con el objeto propio de la Ley, esto es, la recuperación, protección y difusión de la memoria democrática. Además, es objeto propio de la ley reconocer a quienes sufrieron acoso o violencia por razones políticas o ideológicas, de pensamiento u opinión, de conciencia o convicciones religiosas y de orientación o identidad sexual. Por ello, EH Bildu considera que hay razones suficientes para que el palacio de "La Cumbre" se convierta en un

arrazoi dagoela “La Cumbre” jauregia estatu indarkeria jasan zuten biktimak aitortu eta haien mina erreparatzeko gune bilakatzeko.

Udal Gobernuak batzordean emandako arrazoiak ez zitzaizkigun egokiak iruditu, dirudienez ez baita beste urratsik egin. Horrek agerian uzten duen utzikeria eta interes faltak kezkatzen gaitu, proiektuari buruz inolako azalpenik ez emateak ere kezkatzen gaituen bezala. Kontuan izan behar dugu jarritako epea agortu dela, eta lagapena arriskuan ere egon daitekeela.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari “La Cumbre” eraikinaren eta lur eremuaren lagapena gauzatzeko egin beharreko lanak egin ditzala luze gabe, urte bukaerarako lagapena sinatuta egon dadin.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari aurkeztu dezala, urtea bukatu aurretik, gune honen kudeaketaren inguruko proposamen bat: zer beste instituzio eta eragilerekin egin nahi duen, zer lan formula proposatzen diren, zer kudeaketa mota eta abar.

3.- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari proiektua lantzeko eta gunea kudeatzeko unean memoria historikoa lantzen duten eragile sozialekin elkarlana sustatzea eta haiekin adostea.

Donostian, 2023ko urriaren 19an

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH BILDU udal taldeko bozeramailea”.

lugar de reconocimiento y reparación del dolor de las víctimas de la violencia de Estado.

Las razones esgrimidas por el Gobierno municipal en la Comisión no nos parecieron adecuadas, ya que, al parecer, no se han dado más pasos. Nos preocupa la dejadez y la falta de interés que este hecho pone de manifiesto, como también nos preocupa que no se dé ninguna explicación sobre el proyecto. Hay que tener en cuenta que se ha agotado el plazo establecido, y que la cesión puede estar en riesgo.

Por todo ello, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que lleve a cabo, sin dilación, los trabajos necesarios para hacer efectiva la cesión del edificio de “La Cumbre" y del terreno circundante, para que la cesión esté firmada para finales de año.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a presentar, antes de fin de año, una propuesta sobre la gestión de este espacio: con qué otras instituciones y agentes quiere gestionarlo, qué fórmulas de trabajo se proponen, qué tipo de gestión, etc.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, a la hora de elaborar el proyecto y gestionar el espacio, promueva la colaboración y el acuerdo con los agentes sociales que se ocupan de la memoria histórica.

San Sebastián, 19 de octubre de 2023

Juan Karlos Izagirre Hortelano,
portavoz del grupo municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias, D.ª Marisol Garmendia Beloqui y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 16 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (2) PP.
ABSTENTZIOAK: 1 – PP, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 16 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (2) PP.
ABSTENCIONES: 1 – PP, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.3. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, joko patologikoari buruzko informazioa lortzeko eta joko patologikoa detektatu eta prebenitzeko jarraibideak direla eta.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko urriaren 16an Pertsonen Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2022an Eusko Jaurlaritzak 2016. urteko Jokoaren Erregelamendu Orokorra aldatzeko urratsak

II.2.3. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre las pautas para obtener información sobre el juego patológico y para detectarlo y prevenirlo.

“Olaia Duarte López, concejala del Grupo Municipal EH BILDU, presenta, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, la siguiente moción, para su tratamiento en Pleno, consecuencia de la interpelación sustanciada ante la Comisión de Servicios de las Personas celebrada el 16 de octubre de 2023.

JUSTIFICACIÓN

En 2022, el Gobierno Vasco inició el procedimiento para modificar el Reglamento

abiatu zituen, besteak beste, joko lokalen eta ikastetxeen arteko distantzia murrizteko. Hain zuzen ere, otsailean onartu zen 19/2022 DEKRETUAn, zeinaren bidez aldatzen den Euskal Autonomia Erkidegoan jokoaren erregelamendu orokorra onesten duena. Horren arabera, joko-aretoen kopuruari muga jarri zaio: EAEn hiru kasino baino ezin izango dira egon -lurralde historikoko bat-, hipodromo bat, 14 bingo, 60 apustu-lokal eta 170 joko-areto. Era berean, ezingo da joko edo apustu aretorik egon ikastetxe arautuetatik 150 metro baino gutxiagoko eremuan, eta establezimenduen artean gutxienez 500 metroko distantzia egongo da.

General del Juego de 2016, con el fin de, entre otros, reducir la distancia entre los locales de juego y los centros escolares. Concretamente, en febrero se aprobó el DECRETO 19/2022, de modificación del Reglamento General del Juego en la Comunidad Autónoma de Euskadi, mediante el que se establece una limitación al número de salones de juego: En la CAPV sólo podrán existir tres casinos –uno por cada territorio histórico–, un hipódromo, 14 bingos, 60 locales de apuestas y 170 salones de juego. Asimismo, no podrán existir salas de juego o de apuestas en un radio inferior a 150 metros desde los centros educativos reglados, y la distancia mínima entre establecimientos de este tipo será de 500 metros.

Donostiaren kasuan, 2021ean hiriko apustu etxeen inguruko ikerketa bat egin zuen Haritik Hirira geografo taldeak. Hedabideetan zabaldu zituzten emaitzen arabera, apustu makinak dituzten 101 lokal (joko aretoak eta ostalaritzako lokalak) zeuden Donostian. Azterketan nabarmendu zutenez, haien kokapena ez da homogeneoa, eta errenta baxueneko auzoetan apustu etxeen metaketa handia dago. Ikerketaren arabera, langabezia maila apalena duten lau auzoetan (Miramon-Zorroaga, Antigua, Ibaeta eta Aiete / 41.173 bizt.) kiroletako 14 apustu makina zeuden. Bestalde, langabezia maila handiena duten lau auzoetan (Loiola, Intxaurrondo, Altza eta Martutene / 43.704 bizt.) 27 apustu makina. Datu horien inguruko irakurketa ere egin zuen Haritik Hirira taldeak: “Datuek argi uzten dute apustu makinen lokalizazio estrategikoak langileen egoera prekarioa eta horrek sortzen duen desesperazioa kapitalizatzeko helburua duela”.

En el caso de San Sebastián, en 2021 el equipo de geógrafos Haritik Hirira realizó un estudio sobre las casas de apuestas en la ciudad. Según los resultados publicados en los medios de comunicación, en San Sebastián había 101 locales (salones de juego y locales de hostelería) con máquinas de apuestas. El estudio destacó que su ubicación no es homogénea y que en los barrios de renta más baja existe una importante concentración de casas de apuestas. Asimismo, según el estudio, los cuatro barrios con menor nivel de desempleo (Miramón-Zorroaga, Antiguo, Ibaeta y Aiete / 41.173 hab.) contaban con 14 máquinas de apuestas deportivas. Por el contrario, en los cuatro barrios con mayor nivel de desempleo (Loiola, Intxaurrondo, Altza y Martutene / 43.704 hab.) había 27 máquinas de apuestas. Así, en base a los citados datos, el grupo Haritik Hirira hizo la siguiente lectura: «Los datos ponen de manifiesto que la localización estratégica de las máquinas de apuestas tiene como objetivo capitalizar la precaria situación de las personas trabajadoras y su consiguiente desesperación».

Iraileko udal batzordeetan gaiaren inguruan

Sin embargo, cuando preguntamos por el tema

galdetu genuenean, ordea, Udalak dituen datuen arabera, 50 apustu etxe daude hirian, Haritik Hirira egindako maparekin alderatuta diferentzia nabarmenarekin.

en las comisiones municipales de septiembre, se nos dijo que, según los datos de que dispone el Ayuntamiento, hay 50 casas de apuestas en la ciudad, lo que representa una diferencia significativa respecto al mapa realizado por Haritik Hirira.

Kontuan izanda Haritik Hirira egindako azterketaren ondoren onartu zela dekretu berria, beharrezkoa iruditzen zaigu hirian dauden joko lokalen mapa bat izatea lokal horien eragin eremuan hezkuntza zentrorik dagoen jakiteko, eta haien artean zer distantzia dagoen zehazteko eta, oro har, dekretu berrian jasotakoa betetzen ari den edo ez aztertzeko.

Teniendo en cuenta que el nuevo decreto fue aprobado tras el análisis realizado por Haritik Hirira, consideramos necesario disponer de un mapa de los locales de juego existentes en la ciudad, con el fin de conocer la existencia de centros educativos en la zona de influencia de dichos locales y determinar la distancia existente entre ellos y, en general, analizar si se está cumpliendo o no con lo establecido en el nuevo decreto.

Urriko batzordeetan honen inguruan delegatua interpelatua, adierazi du ez duela beharrezkoa ikusten hiriko apustu etxeen egungo egoera ezagutzea eta 2023-2027ko Adikzioak Prebenitzeko Tokiko Plana egokia dela bere horretan.

Interpelada sobre ello en las comisiones de octubre, la delegada manifiesta que no ve necesario conocer la ubicación actual de las casas de apuestas en la ciudad, y que el Plan Local de Prevención de las Adicciones 2023-2027 es adecuado tal como está redactado.

Ezin dugu ulertu nola diseinatu daitekeen prebentzio plan egoki bat, auzoz auzo diagnostikoa zein den jakin gabe eta errealitate bakoitzera egokitzen den esku-hartzea diseinatu gabe.

No podemos entender cómo se puede diseñar un plan de prevención adecuado, sin conocer el diagnóstico de cada barrio y sin diseñar una intervención que se ajuste a cada realidad.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

Por todo ello, y teniendo en cuenta la situación expuesta, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari hiriko joko lokalen eta apustu etxeen mapa eguneratua egin dezala, arriskua goiz detektatzeko eta prebenitzeko neurriak egungo errealitatera egokitu daitezen.

1.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a elaborar un mapa actualizado de los locales de juego y de las casas de apuestas de la ciudad, a fin de que las medidas de detección precoz y prevención del riesgo se adapten a la realidad actual.

Donostian, 2023ko urriaren 19an

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Donostian, 2023ko urriaren 19an

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.ª Olaia Duarte López, D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.4. Kontrol mozioa, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, suhiltzaileei buruz.

"EH Bildu udal taldeko zinegotzi Jabier Vitoria Romak eta Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Arantza Gonzalez Garciak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta udal suhiltzaileek salatutako prekarietate egoeraren gaineko KONTROL MOZIO hau aurkeztu dute, Osoko Bilkuran aztertzeko. Mozioa 2023ko irailaren 18an Zerbitzu Orokorren Batzordean egindako interpelazioen ondorioa da.

II.2.4. Moción de control, presentada por los grupos EH BILDU y ELKARREKIN DONOSTIA, sobre bomberos.

"Jabier Vitoria Roma, concejal del grupo municipal de EH Bildu, y Arantza González García, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presentan la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para ser tratada en Pleno, sobre la situación de precariedad denunciada por los bomberos municipales. La moción es consecuencia de sendas interpelaciones sustanciadaa en la

Comisión de Servicios Geenerales el pasado 18 de septiembre de 2023.

JUSTIFIKAZIOA

Udal suhiltzaileek protesta eta salaketa ekintza batzuk egin dituzte daukaten egoera prekarioa agerian uzteko (giza baliabide eta baliabide material gabezia, antolamendu-gabeziak...), eta larrialdiei, suteei, erreskateei, salbamenduari, uholdeei eta beste gertakari batzuei erantzuteko funtsezko zerbitzua denez, herritarrak egoera horien aurrean artatzeko eta babesteko, beharrezkoa da Udalak eta, bereziki, Udal Gobernuak berehala ekitea arazo horiek guztiak konpontzeari.

Hala, iraileko Zerbitzu Orokorren Batzordean EH Bilduk eta Elkarrekin Donostiak horren gainean galdetuta, ez ziguten behar adinako erantzunik eman, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin bilera batzuk egin behar zituztela besterik ez ziguten esan, deus ere ez zerbitzua berritzeko, hobetzeko eta egungo eta etorkizuneko premietara egokitzeko hain beharrezkoa den plangintzaren eskaeraz.

Urrian egindako agerraldian plangintza egiteko zailtasuna azpimarratu zuten.

Hori dela eta, hauxe da behean sinatzen duen zinegotziak dakarren KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio hiru hilabete baino lehen legealdi honetako Plan Estrategikoa egiteko suteen prebentzio eta itzaltze eta salbamendu zerbitzuarentzat, han egin behar diren jarduerak eta inbertsioak planifikatzeko.

2.- Plan horrek, gutxienez, honako hauek jaso behar ditu, xehe-xehe eta urgente:

JUSTIFICACIÓN

Ante las acciones de protesta y denuncia por parte de los bomberos municipales para hacer visible la precaria situación en que se encuentran: falta de medios humanos y materiales, deficiencias organizativas… y toda vez que es un servicio esencial para atender emergencias, incendios, rescates, salvamento, inundaciones y otras con el fin de atender y proteger a la ciudadanía ante dichas situaciones es necesario que el Ayuntamiento, y en especial el gobierno municipal, aborde con urgencia la resolución de todos esos problemas.

Interpelado al respecto el delegado en la Comisión de Servicios Generales de septiembre por EH Bildu y Elkarrekin Donostia, no respondió suficientemente a las preguntas solicitadas, manifestando que se dejaba pendiente de unas reuniones con la Diputación Foral de Gipuzkoa pero sin responder a la demanda de planificación tan necesaria para adecuar, renovar y mejorar el servicio a las necesidades actuales y futuras.

En comparecencia en octubre insistió en la dificultad de planificar.

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que elabore un Plan Estratégico para esta legislatura para el SPEIS, a realizar como máximo en tres meses, que planifique las actuaciones e inversiones necesarias.

2.- Dicho plan debe incluir, como mínimo, de forma detallada y urgente:

• Plantilla handitzea, zerbitzua ematen dion biztanle kopuruari eta lurraldeari behar bezala erantzun ahal izateko eta zerbitzua seguru egin ahal izateko adina.

• Urte anitzeko inbertsio plana, diren inbertsio premiak bilduko dituena; besteak beste, ibilgailuen flota eguneratzea eta Garbera parkeko instalazioak egokiak eta behar diren baldintzetan izatea (eraikinak, bulegoak, ikasgelak...).

• Segurtasunean inbertitzea; hala nola, prestakuntza jarraitu eta eguneratua, behar adinako babes-ekipoak, eta abar.

Donostia, 2023ko urriaren 19a

Jabier Vitoria Roma
EH Bilduko zinegotzia

Arantza Gonzalez Garcia
Elkarrekin Donostiako zinegotzia”.

• Un aumento de plantilla suficiente para poder dar una respuesta adecuada a la población y superficie a la que se da cobertura y realizar este servicio con seguridad.

• Un Plan de Inversiones plurianual que recoja las diferentes necesidades de inversión, entre otras, la actualización de la flota de vehículos, y unas instalaciones en el parque de Garbera adecuadas y en condiciones (edificios, oficinas, aulas...).

• Inversión en seguridad, mediante una formación contínua y actualizada, Equipos de Protección suficientes, etc.

Donostia, a 19 de octubre de 2023

Jabier Vitoria Roma
Concejal de EH Bildu

Arantza González García
Concejala de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Jabier Vitoria Roma jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jabier Vitoria Roma, D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D. Martín Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

4. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

4. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

II.2.5. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, EAEko Justizia Auzitegi Nagusiaren 291/2019 epaia, Belartzako gainean legez kanpo utzitako lurrak kentzeari buruzkoa, ez betetzeko arrazoiei buruz.

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrék, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu dio Udalbatzari, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiak Belartzan legez kanpo botatako lurrak kentzeaz emandako 291/2019 epaia ez betetzeko arrazoiak direla eta. Kontrol mozio hau hilaren 16an Lurraldearen Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre los motivos por los que sigue sin cumplirse la sentencia 291/2019 del TSJPV referida a la retirada de tierras depositadas ilegalmente en el Alto de Belartza.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su debate en Pleno, sobre los motivos por los que sigue sin cumplirse la sentencia 291/2019 del TSJPV referida a la retirada de tierras depositadas ilegalmente en el Alto de Belartza. La moción de control es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión

interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Udalbatzak, 2020ko ekainaren 25ean egindako bileran, aho batez onartu zuen EH Bildu eta Elkarrekin Donostia udal taldeek modu bateratuan aurkeztutako kontrol mozioa. Hau zioen mozioak: «Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, kontuan hartuta behin eta berriz ez direla bete Udalak lurrak kentzeko eta eremua lehengo egoerara itzultzeko emandako aginduak, eta EAEANren 291/2019 Epaia aintzat hartuta, luzamendurik gabe erabaki dezala, legez egin beharreko izapideak egin ondoren, betearazpen subsidiarioko prozedura hastea, eremua lehengo egoerara itzultzeko».

Udalbatzak aipatutako kontrol mozioa onartu bazuen ere, Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi eskuordeak erreparoak zituenez botatako lur haiek handik kendu eta lursaila lehen zen bezala uzteko prozesuari ekiteko, EAEANren 291/2019 Epaia nahitaez betearazteko eskatu behar izan zuen Haritzalde Naturzaleen Elkarteak.

Hala, Auzitegiak, Haritzaldek hala eskatuta, Udalari agindu zion Belartzako lur haiek kentzeko hasitako prozeduraren egoeraren berri eman ziezaiola hiru hilean behin, gutxienez.

Alde horretatik, 2022ko apirilaren 20an, eskatutako plano topografikoak aurkeztu zituen enpresa adjudikaziodunak, eta 1. unitateko

de Desarrollo y Planificación del Territorio del pasado 16 de octubre de 2023.

JUSTIFICACIÓN

El Pleno del Ayuntamiento de Donostia celebrado el 25 de junio de 2020 aprobó por unanimidad una moción de control conjunta presentada por los grupos municipales de EH Bildu y Elkarrekin Donostia en la que se decía lo siguiente: “El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, ante el incumplimiento reiterado de las órdenes emanadas desde el Ayuntamiento para la retirada de tierras y la restitución del ámbito a su estado anterior, así como del contenido de la sentencia 291/2019 del TSJPV, acuerde sin dilaciones, previa la tramitación legal correspondiente, el procedimiento de ejecución subsidiaria correspondiente, con restitución de la zona a su estado anterior”.

No obstante haber sido aprobado por el Ayuntamiento Pleno la mentada moción de control y, ante la reticencias de la delegada de Urbanismo Sostenible a poner en marcha el proceso para la retirada de tierras y restitución del terreno a su estado anterior, Haritzalde Naturzaleen Elkartea se vió en la obligación de tener que instar la ejecución forzosa de la Sentencia 291/2019 del TSJPV.

Así, por parte del Juzgado y, siempre a instancia de Haritzalde, se llegó a requerir al Ayuntamiento que informase al Juzgado, cuando menos con una regularidad trimestral, del estado del procedimiento iniciado para proceder a la retirada de tierras en Belartza.

En ese sentido, con fecha de 20 de abril del año 2022, se presentaron por la empresa adjudicataria los planos topográficos

ingeniariak haien aldeko txostena egin zuen maiatzaren 12an.

encargados, que fueron favorablemente informados, con fecha de 12 de mayo, por el ingeniero de la Unidad 1.

Era berean, 2022ko ekainaren 9an, Belartzako betelana kentzeko proiektua aurkeztu zuten, eta 2022ko ekainaren 24an egin zuten haren aldeko txostena.

Igualmente, con fecha de 9 de junio del 2022, se presentó el Proyecto de retirada de relleno de tierras en Belartza. Dicho proyecto fue informado favorablemente con fecha de 24 de junio de 2022.

2023ko otsailaren 13an, gure udal taldeak legez kanpo botata zen materiala kentzeko kronograma eskatzeko aurkeztutako ekimenari erantzunez, "Kronograma" izeneko excel orri bat bidali ziguten posta elektronikoz, batere sinadurarik gabeko orria.

Con fecha de 13 febrero de 2023 y como respuesta a una iniciativa de nuestro grupo municipal en la que demandábamos el cronograma de retirada del material depositado ilegalmente, se nos facilitó, vía correo electrónico, una hoja excel, sin firma alguna, denominada “Cronograma”.

Bidali zitzaigun excel orrian ez dago sinadurarik, ez eskatzailearenik, ez baimen-emailearenik. Hori dela eta, Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi eskuordeak erantzun zigun ez zuela eragozpenik dokumentazio osoa bidaltzeko; baina, ekimen hau idatzi dugun egunean, ez dugu jaso.

La hoja excel que se nos remitió figura huérfana de firmas, tanto de solicitud como de autorización. Al respecto, la delegada de Urbanismo Sostenible nos contestó que no tenía inconveniente en remitirnos la documentación completa; sin embargo, a fecha de redacción de la presente iniciativa, la misma no nos ha sido remitida.

Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi eskuordeari ea 291/2019 epaia zeragatik dagoen erabat betegabe oraindik eta ea irailaren 30ean lehen "eskaini" zuten hura –48.000 m³ kentzearena– beteta zen galdetu, eta erantzun zigun 16.000 m³ zirela egun hartarako kenduta, hau da, "eskainitakoaren" hirutatik bat.

Interpelada la delegada de Urbanismo Sostenible sobre los motivos por las que sigue sin cumplirse plenamente la sentencia 291/2019 y preguntada sobre si a fecha de 30 de septiembre se había cumplido con la retirada de los 48.000 m³ “ofertados”, nos contestó que el volumen de material retirado era de 16.000 m³; es decir, una tercera parte de lo “ofertado.”

Dagoeneko pasa dira 4 urte baino gehiago Udalak esaten ari garen epaia jaso zuela, eta ez da erraz ulertzen zergatik jarraitzen duen epaiak agindutakoa bete gabe oraindik.

Cuando han pasado más de 4 años desde la recepción de la referida sentencia por parte del Ayuntamiento, es difícil entender los motivos por los que, a fecha actual, no se hado cumplimiento efectivo a la resolución judicial.

Hori dela eta, hauxe da behean sinatu duen

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe

zinegotziak dakarren KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio, EAE-ko Auzitegi Nagusiaren 291/2019 Epaian eta Udalak berak emandako Betearazpen Aginduan erabakitakoa bete eta egiaztatzeko botatako lurrak handik kentzeko emandako agindua ondo eta erabat beteta dagoen, eta guztiz edo partzialki bete gabe badago, besteren ordez betetzeko prozedura abian jartzea erabakitzeko.

Donostia, 2023ko urriaren 19a

Izpta.: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que en cumplimiento de lo acordado en la Sentencia 291/2019 del TSJPV y de la Orden de Ejecución dictada por el propio Ayuntamiento, verifique la correcta y total ejecución de la retirada ordenada, acordándose que, ante el incumplimiento total o parcial de la misma, se reactivará el procedimiento de ejecución subsidiaria.

Donostia, a 19 de octubre de 2023

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Victor Jose Lasa Briz jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Rikardo Burutaran Ferré, D. Victor José Lasa Briz y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.
ABSTENTZIOAK: 1 – PSE-EE, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.
ABSTENCIONES: 1 – PSE-EE, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.6. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, ez-egoiliarrak gauez itsasertzeko eremuetan aparkatzeko debekuari buruzkoa.

"Borja Corominas Fisas Talde Popularreko

II.2.6. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la prohibición de aparcar a los no residentes, por la noche, en las zonas de litoral.

"Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo

bozeramaileak Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) egindako interpelazioaren ondorioz. Mozioa bertakoak ez direnei itsasertzeko eremuetan, gauez, aparkatzeko ezarritako debekuari buruzkoa da.

JUSTIFICACIÓN

Mugikortasun Zuzendaritzak ekainean hartutako erabakiarekin bat, Donostiako itsasertzeko eremuetan (Sagues, Zurriola, Salamanca pasealekua, Pasealeku Berria eta Satrustegi hiribidea eta Eduardo Chillida pasealekua) bizi ez direnei ez zaie gauez bertan aparkatzen uzten. Neurri hori hartu da autokarabanek ez kanpatzeko eremu horietan, baina horren ondorioz egoera gogaikarriak sortzen ari dira donostiar askorentzat.

Donostiar asko itsasertzeko eremu horietara hurbiltzen dira beren ibilgailuekin hiriko beste leku batzuetatik, ez baitago beti garraio publikorik edo Donostiako auzo batzuetatik sartzeko konexiorik. Adibidez, gimnasio edo kirol-instalazioren batera joaten direnak, itsasotik paseatzen edo kirola egiten dutenak, ostalaritza-establezimendu batera afaltzera joaten direnak, etab.

Eremu horietan aparkatzen badute, 21:00etatik 09:00etara isuna jartzen diete, Mugikortasunak hartutako neurri berriaren ondorioz, hau da, bertan bizi ez direnei ordu horretan aparkatzea debekatu izanaren ondorioz. Mugikortasun-arduradunaren arabera, neurri hori hartu ahal izan den lehen neurria izan da autokarabanek eta furgonetek itsas-eremu horretan ez aparkatzeko, baina ez da behin betiko neurria, Mugikortasuneko ordezkariak Batzordean adierazi zuenez.

Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre la prohibición de aparcar a los no residentes, por la noche, en las zonas de litoral.

JUSTIFICACIÓN

La decisión adoptada en junio por el Departamento de movilidad de impedir aparcar, por la noche, a los no residentes en las zonas del litoral de San Sebastián (Sagüés, Zurriola, paseo de Salamanca, Paseo Nuevo y avenida de Satrústegui y paseo Eduardo Chillida) como medida para impedir que la autocaravanas acampen en estas zonas, está generando diversas situaciones no deseadas para muchos donostiarras.

Muchos donostiarras se acercan a estas zonas del litoral desde otros puntos de la ciudad en sus vehículos, ya que no siempre hay transporte público o conexiones para acceder desde algunos barrios de San Sebastián. Es el caso de quienes van a algún gimnasio o instalación deportiva, los que pasean o hacen deporte por la zona de mar, los que acuden a algún establecimientos hostelero a cenar, etc, etc.

Si lo hacen, son multados entre las 21:00h y las 9:00h por la nueva medida adoptada por movilidad de prohibir aparcar a los nos residentes en esas hora. Esta medida que, según la responsable de movilidad “ha sido la medida más inmediata para evitar” que las autocaravanas y furgonetas no aparquen en esta zona de mar, “no es una medida definitiva” según aseguró en comisión la delegada de movilidad.

Baieztatu duenez, ez da behin betikoa, baina, aplikatzen ari dela, kalte egiten die Donostiako beste auzo batzuetan bizi diren donostiar askori, zintzo ordaintzen dutenak zirkulazio-zerga.

Ostalariei eta merkatariei ere eragiten die neurri horrek, baita oinezkoei ere. Gainera, autokarabanen arazoa hiriko beste eremu eta auzo batzuetara eraman du.

Hori dela-eta, honako mozio hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Gobernu Taldeari Donostian zirkulazio-zerga ordaintzen duten ibilgailuei ez aplikatzeko itsasertzeko eremuetan 21:00etatik 09:00etara aparkatzeko debekua.

2. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Gobernu Taldeari Donostian zirkulazio-zerga ordaintzen duten ibilgailuei itsasertzeko eremuetan 21:00etatik 09:00etara aparkatzeagatik jarritako isunak kentzeko.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Gobernu Taldeari gehiago ez atzeratzeko autokarabanen aparkatzea arautzeko ordenantzaren idazketa, ibilgailu horiei ahalik eta lasterren alternatibak eman ahal izateko.

Donostia, 2023ko urriaren 26a

Borja Corominas Fisas,
Udal Talde Popularreko bozeramailea”.

Asegura que no es definitiva pero mientras se está aplicando está causando perjuicio a muchos donostiarras que viven en otros barrios de San Sebastián que pagan religiosamente el impuesto de circulación.

Hosteleros y comerciantes, además de ciudadanos de a pie, también se ven afectados por esta medida que además ha trasladado el problema de las autocaravanas a otras zonas y barrios de la ciudad.

Por estos motivos, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a que no extienda la prohibición de estacionar en zonas del litoral entre las 21:00h y las 9:00h a los vehículos que pagan impuesto de circulación en San Sebastián.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a retirar todas las multas puestas hasta la fecha por aparcar en las zonas de litoral entre 21:00h y 9:00h a los propietarios de vehículos que pagan impuesto de circulación en San Sebastián.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a que no demore la redacción de la Ordenanza que regula el aparcamiento de autocaravanas para poder así darles alternativas a estos vehículos cuanto antes.

En San Sebastián, a 26 de octubre de 2023

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Victor Jose Lasa Briz jaunak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D. Victor José Lasa Briz, D.ª Garbiñe Alkiza López de Samaniego y D.ª Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

6. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

6. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (9) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

6. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.7. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Urgull mendia ez mantentzearen inguruan.

“Borja Corominas Fisas Talde Popularreko bozeramaileak, Udalbatzaren Erregelamendu Organikoaren 94. artikuluaren babesean, KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Urgull mendia ez mantentzeari buruzkoa, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Urgull mendia gure hiriko une historiko aberats eta garrantzitsuenetako baten lekuko izan da, eta gertakari horiek gure izateko, ospatzeko eta sentitzeko modua moldatu dute.

1813ko udako gertaerek edo hiru Gerra Karlistek orbain sakonak utzi zituzten Urgull mendian. Orbain horiek harresi, bateria, hobi eta hilarri forma dute, eta kontserbazio-egoera tamalgarrian daude denak. Abandonatuta, bandalizatuta eta administrazio publikoek ahaztuta daude.

II.2.7. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la falta de mantenimiento del Monte Urgull.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 94 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre la falta de mantenimiento del Monte Urgull.

JUSTIFICACIÓN

El Monte Urgull ha sido testigo de alguno de los momentos históricos más trascendentales de nuestra ciudad, los que han moldeado nuestra manera de ser, de celebrar y de sentir.

Los acontecimientos del verano de 1813 o las Tres Guerras Carlistas dejaron profundas cicatrices en nuestro monte. Cicatrices en forma de murallas, baterías, fosas y lápidas que hoy se encuentran en un lamentable estado de conservación. Abandonadas, vandalizadas, olvidadas por las administraciones públicas.

Ingelesen hilerria horren adibide ezin hobea da. Hilarriak zementuz eta pintadaz estalita daude. Gazteluko kartelak, bankuak eta ateak, sozialismoa eta independentzia eskatzen duten pintadaz beteta daude. Inork ez du ezer egiten. Inork ez du ezer egiten egoera hori ekiditeko.

El Cementerio de los ingleses es un buen ejemplo. Con sus lápidas cubiertas de cemento y pintadas. O los carteles, bancos y puertas del castillo, llenos de pintadas exigiendo socialismo e independencia. Nadie mueve un dedo. Nadie hace nada para evitarlo.

Bertako lorategien egoera ere ez da batere egokia. Harresiak eta bateriak belar txarrez eta sasiz beteta daude, baita Ingelesen hilerria bera ere. Mendiko arrasto asko sasiz estalita daude, eta aspaldi desagertu dira gure memoriatik. Urgull mendiko harresiaren perimetroa inguratzen duten hogeita lau zuhaitzak kontrolik gabe hazten eta sustraiak botatzen ari dira; horren ondorioz, ehun urtetik gorako harresia apurtzen ari da, eta horren ondorioz, harresiko harriak askatu eta mendian behera erortzen dira. Gainera, mendebaldeko horman, museoaren aurrean, zuhaitz batek gazteluaren almenako bloke bat hautsi du.

El estado de la jardinería es sin duda enormemente mejorable. Las murallas y las baterías, incluso el mismo Cementerio de los Inglese, están llenos de malas hierbas y maleza. Muchos de los vestigios del monte están, de hecho, cubiertos de maleza y hace ya tiempo que han desaparecido de nuestra memoria. Además, los venticuatro árboles que rodean el perímetro de la muralla del Monte Urgull, están creciendo de manera descontrolada, echando raíces que están rompiendo la centenaria muralla, con piedras que se desprenden y caen por el monte. Además, en la pared oeste, frente al Museo, hay un árbol que ha partido un bloque de la almena del Castillo.

Ez da Urgulleko egoera salatu dugun lehen aldia, baina, egia esan, ezin dugu ulertu horrelako ondare historikoa duen hiri bateko Udalak horrelako utzikeriaz jokatzea.

No es la primera vez que denunciamos el estado de Urgull, pero lo cierto es que no podemos entender cómo una ciudad con semejante patrimonio histórico puede actuar con la dejadez con la que se está actuando desde el Ayuntamiento de San Sebastián.

Hori dela-eta, honako hau aurkezten dugu:

Por estos motivos, presentamos la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Urgull mendiko ondare historikoari balioa eman diezaiola.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a poner en valor el patrimonio histórico del Monte Urgull.

2. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Urgull mendiko pintada guztiak garbitzeko eta elementu arkitektonikoak eta hiri-altzariak egoera onean mantentzeko.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a limpiar todas las pintadas del Monte Urgull y a mantener los elementos arquitectónicos y mobiliario urbano en buen estado.

3. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Urgull mendiko lorezaintzako mantentze-plan bat egin eta aplikatzeko.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a elaborar un plan de mantenimiento de jardinaría del Monte Urgull y a aplicarlo.

4. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Urgull mendiaren inguruko kontrola handitzeko, udaltzainen presentzia handiagoarekin.

4. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a incrementar el control del entorno del Monte Urgull con mayor presencia de agentes de la Policia Municipal.

5. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Ingelesen hilerria zaharberritzeko, bandalizatutako inskripzioak jatorrizko egoerara itzultzeko eta horiek behar bezala mantentzen direla ziurtatzeko.

5. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a restaurar el Cementerio de los Ingleses, devolver a su estado original las inscripciones vandalizadas y asegurar su correcto mantenimiento.

Donostian, 2023ko urriaren 26an

En San Sebastián, a 26 de octubre de 2023

Borja Corominas Fisas,
Udal Talde Popularreko bozeramailea".

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Victor Jose Lasa Briz jaunak, Carlos Garcia Hernandez jaunak, Martin Ibabe Eceiza jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Borja Corominas Fisas, D. Victor José Lasa Briz, D. Carlos García Hernández, D. Martin Ibabe Eceiza y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

7. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 8 – EH BILDU.

VOTOS A FAVOR: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 8 – EH BILDU.

7. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 8 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 8 – EH BILDU.

7. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 8 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 8 – EH BILDU.

7. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

7. KONTROL MOZIOAREN 5. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 5 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 8 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 8 – EH BILDU.

II.2.8. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, autobus-geltokiko segurtasunik ezari buruzkoa.

“Borja Corominas Fisas Talde Popularreko bozeramaileak, Udalbatzaren Erregelamendu Organikoaren 94. artikuluaren babesean, KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, autobus geltokiko segurtasun ezari buruzkoa, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Segurtasun-datuak hobetzen ari direla eta, beraz, herritarren segurtasuna hobetzen ari dela ziurtatzen jarraitzen du EAJk. EAJk dio egin dezaketen guztia egiten ari direla hiriko segurtasunik ezarekin amaitzeko, eta, hain zuzen

II.2.8. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la inseguridad en la estación de autobuses.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 94 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre la inseguridad en la Estación de autobuses.

JUSTIFICACIÓN

El PNV sigue asegurando que los datos de seguridad están mejorando y que, por lo tanto, la seguridad ciudadana está mejorando. Que están haciendo todo lo que pueden para acabar con la inseguridad en la ciudad y, efectivamente están

ere, hiriko segurtasunik ezarekin amaitzea lortzen ari direla.

consiguiendo acabar con la inseguridad en la ciudad.

EAJren ustez, gero eta ezohikoagoak dira lapurretak dendetan, donostiarren aurkako erasoak, ostalarien aurkako mehatxuak eta autobus-geltokian bidaiariak eta gidariak jazartzea.

El PNV cree que los robos en comercios, los ataques a donostiarras, las amenazas a hosteleros, el hostigamiento a viajeros y chóferes en la estación de autobuses, son una excepción cada vez más excepcional.

Egia esan, EAJk aurkezten dituen estatistikak eta datuak gorabehera, segurtasunik eza benetako arazo bat da Donostian. Eta behin eta berriz salatuko dugu hori.

Lo cierto es que, a pesar de las estadísticas y los datos que presenta el PNV, hay un problema de inseguridad en San Sebastián. Y no nos vamos a cansar de denunciarlo.

Donostiako autobus-geltokian gero eta arazo gehiago daude: maleta-lapurretak, bidaiariei egindako lapurretak, merkatariei etengabe eraso egitea. Denok saihestu nahi dugun ingurunea da, baina askok nahitaez joan behar dugu. Bertan dagoen segurtasuna, zalantzarik gabe, ez da nahikoa. Segurtasun-agente pribatu batek ezin die aurre egin zigorgabetasun osoz jarduten duten gaizkile-talde gero eta ugariagoei. Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren patruilak noizean behin egoteak ez du inolako eraginik, geltokian fisikoki dauden une puntualetatik harago.

En la estación de autobuses de Donostia cada vez hay más problemas, robos de maletas, robos a viajeros, hostigamiento a comerciantes constante. Es un entorno que todos queremos evitar pero que muchos nos vemos obligados a frecuentar. La seguridad es, a todas luces, insuficiente. Un agente de seguridad privado no puede hacer frente a grupos cada vez más numerosos de delincuentes que actúan con total impunidad. La presencia esporádica de patrullas de la Ertzaintza y la Policía Municipal no tiene ningún efecto más allá de los momentos puntuales en los que están físicamente en la estación.

Donostiako geltokiak badu ezaugarri bat, beste geltoki askoa ez dutena: edonor sar daitekeela bertan, bidaiatzeko txartelik eduki beharrik gabe.

La estación de San Sebastián tiene una característica que la diferencia de muchas otras, puede entrar cualquiera sin necesidad de tener billete.

Hori dela-eta, honako hau aurkezten dugu:

Por estos motivos, presentamos la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak gobernu-taldeari eskatzen dio beharrezko egiturazko erreformak bultza ditzala, autobus txartel baliodunik ez duten pertsonei autobus geltokira sartzea galarazteko.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a que impulse las reformas estructurales necesarias para impedir el acceso a la estación de autobuses a las personas que no posean un billete de autobús en regla

2. Donostiako Udalbatzak gobernu-taldeari eskatzen dio bidaiarien eta gidarien segurtasuna bermatzeko.

Donostia, 2023ko urriaren 20a.

Borja Corominas Fisas,
Udal Talde Popularreko bozeramailea”.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a garantizar la seguridad de viajeros y conductores

En San Sebastián, a 20 de octubre de 2023.

Borja Corominas Fisas,
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Martin Ibabe Eceiza jaunak eta Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Borja Corominas Fisas, D.ª Arantza Gonzalez García, D. Martin Ibabe Eceiza y D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

8. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 2 – EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 2 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

8. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 20 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (6) EH BILDU.
ABSTENTZIOAK: 4 – (2) ELKARREKIN DONOSTIA, 2 EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 20 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (6) EH BILDU.
ABSTENCIONES: 4 – (2) ELKARREKIN DONOSTIA, 2 EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.9. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Loiolako kuarteletako etxebizitza-proiektuaren garapenean etxebizitza publikoen ehunekoari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal-taldeko bozeramaile Victor Lasa jaunak, Udalbatzaren Erregelamendu Organikoaren 98. artikuluaren babesean, Hirigintzako zinegotzi ordezkari Arzallus andreari hilabete honetako LURRALDEAREN GARAPEN ETA PLANGINTZA BATZORDEAN INTERPELAZIOA egin ondoren, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Loiolako Kuarteletako etxebizitzen proiektuaren garapenean etxebizitza publikoek izango duten ehunekoari buruzkoa.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Udalak eta Defentsa Ministerioak akordio bat lortu dute Loiolako kuartel historikoak 73 milioi euroan erosteko, baina prezio horretan Ulia mendiko lursailak ere sartu dira. Akordio hori urte honen amaierarako edo datorren urtearen hasierarako sinatzea aurreikusten da. Guztira, erosketaren xede den Loiolako eremuak 175.000 metro koadro inguruko azalera du (17,5 ha), baina ezin da azalera osoa urbanizatu.

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al porcentaje de vivienda pública en el proyecto de vivienda de los cuarteles de Loiola.

“Dr Victor Lasa, portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la INTERPELACIÓN a la Concejala Delegada de Urbanismo, Sra. Arzallus, en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO del presente mes, relativa al porcentaje de vivienda pública en el próximo desarrollo del proyecto de viviendas en los Cuarteles de Loiola.

JUSTIFICACIÓN

El Ayuntamiento de Donostia y el Ministerio de Defensa han alcanzado un acuerdo para la compra de los históricos Cuarteles de Loiola por 73 millones de euros, aunque también se incluyen en el precio parcelas en el monte Ulia. Se prevé la firma para finales de este año o principios del que viene. En total, el ámbito de Loiola objeto de la compra tiene una superficie de unos 175.000 metros cuadrados (17,5 Ha), si bien no toda la superficie es susceptible de ser urbanizada.

Udal Gobernuak aurkeztutako Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren aurrerapenaren azken zirriborroaren arabera, oraingoz 1.400 etxebizitza proiektatu dira, eta horietatik 560 babes publikoko etxebizitzak izango lirateke, hau da, proiektuaren % 40. Etxebizitza publiko horiek guztiak alokairukoak izan beharko lirateke, Etxebizitzari buruzko 3/2015 Legeak xedatutakoaren arabera. Hala ere, gobernuak zenbait komunikabidetan zehaztu du % 40ko ehuneko hori aldagai ekonomiko eta teknikoen arabera alda daitekeela. Era berean, Nekane Arzallus Hirigintzako zinegotziak puntu bera berretsi zuen aurreko Lurraldearen Garapen eta Plangintza Batzordean, hain zuzen ere 2023ko urriaren 16an. Beraz, etxebizitza babestuaren behin betiko ehunekoa oraindik erabaki gabe dagoela ulertzen dugu.

Kontuan hartuta proiektuak ahalmen eraldatzaile handia duela, Donostiako belaunaldi askori beren bizi-proiektua Donostian hasteko aukera ematea ekar lezakeena, komenigarria da ahalik eta anbizio handiena izatea bertan gara daitekeen etxebizitza publikoen ehuneko handiena lortzeko.

Proiektua sortzeko egungo fasetik bertatik etxebizitza publikoaren gutxieneko ehuneko bat ezartzeko aukera dago, eskura dauden mekanismo eta baliabide guztiak abian jar daitezen.

Horiek hala direla, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio hemendik aurrera Loiolako Kuarteletan etxebizitza publikoak garatzeko

Según el último borrador del avance del Plan General de Ordenación Urbana presentado por el gobierno municipal, por el momento se proyectan un total de 1400 viviendas, de las cuales 560 serían en régimen de vivienda pública protegida, lo que representa el 40% del proyecto. Dichas viviendas públicas deberían ser todas de alquiler, según dicta la Ley Vasca de Vivienda 3/2015. No obstante, el gobierno también ha matizado en diferentes medios de comunicación que ese porcentaje del 40% podría variar en función de diferentes variables económicas y técnicas. A su vez, la Concejala de Urbanismo Nekane Arzallus confirmó el mismo punto en la pasada Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, celebrada en 16 de Octubre de 2023. Se entiende, por tanto, que el porcentaje final de vivienda pública del proyecto no ha sido aún decidido.

Teniendo en cuenta el enorme potencial transformador que representa el proyecto, que podría significar la oportunidad de ofrecer a muchas generaciones de donostiarras la oportunidad de iniciar su proyecto de vida en Donostia, es conveniente ser lo más ambiciosos posibles en el número final de viviendas públicas desarrolladas.

Se presenta la oportunidad de fijar desde la actual fase de concepción del proyecto un porcentaje mínimo de vivienda pública para el mismo, de forma que se pongan ya en marcha todos los mecanismos y recursos disponibles .

Por todo ello, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno Municipal a fijar desde ahora el objetivo de alcanzar una proporción de

proiektuan gutxienez % 80ko proportzioa lortzeko helburua ezar dezala.

vivienda pública en el próximo proyecto de desarrollo de vivienda en los Cuarteles de Loiola en un mínimo del 80%.

2. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio berma dezala Loiolako Kuartelen proiektuko etxebizitza publikoen % 100 alokairu babestura bideratuko direla, Etxebizitzaren Euskal Legeak (3/2015) xedatutakoa betez.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al Gobierno Municipal a garantizar que el 100% de las viviendas públicas del proyecto de los Cuarteles de Loiola serán dedicadas al alquiler protegido, como marca la Ley Vasca de Vivienda 3/2015.

Donostia, 2023ko urriaren 20an

Victor Lasa,
Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramailea".

Donostia, a 20 de octubre de 2023

Dr Victor Lasa
Portavoz de Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Victor Jose Lasa Briz jaunak, Vanessa Velez de Pablos andreak, Rikardo Burutaran Ferre jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Victor José Lasa Briz, D.ª Vanessa Vélez de Pablos, D. Rikardo Burutaran Ferré y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

9. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 8 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 8 – EH BILDU.

9. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.10. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, "AL.O5 Jolastokieta" HE eremuko HAPO-n aldaketa bat egiteari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde mistoko zinegotzi Arantza González Garcíak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurketzen dio Hirigintza Plangintzako eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkari Nekane Arzallusi, INTERPELAZIOAREN ONDORIOZ, LURRALDEAREN GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAN aztertzeko. HAPOn «AL.05 Jolastokieta» HE eremurako aurreikusitako aldaketari buruzkoa da.

JUSTIFIKAZIOA

Joan den 16an egindako interpelazioan azaldu genuenez, urriaren 4an, saio ireki bat egin zen Altzako Tomasene kultur etxean, herritarrei jakinarazteko HAPOn "AL.05 Jolastokieta" HE eremurako aurreikusitako aldaketa.

II.2.10. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la modificación del PGOU del ámbito AU “AL.O5 Jolastokieta”.

“Arantza González García concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la INTERPELACIÓN a la concejala delegada Planificación Urbanística y Vivienda, Sra. Arzallus, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, relativa a la modificación del PGOU ámbito AU “AL.05 Jolastokieta”.

JUSTIFICACIÓN

Tal y como expusimos en la interpelación del pasado día 16, el 4 de octubre se llevó a cabo una sesión abierta, en la casa de cultura de Tomasene de Altza, para informar a la ciudadanía de la modificación del PGOU para el ámbito AU “AL.05 Jolastokieta”.

Bilera horretara pertsona asko joan ziren, eta proiektu horri buruzko zalantzak azaldu zituzten, bai eta hainbat alternatiba ere. Horretaz gain, Udal Gobernuaren kontrako gauzak ere esan zituzten, haien esanetan, Udal Gobernuak ez duelako herritarren benetako partaidetzarik onartzen. Partaidetza, benetan, proiektuari buruzko informazioa ematera mugatzen da, eta ez dago proiektuan txertatzerik herritarrek planteatzen dituzten zalantzak, oso arrazoizkoak izan arren. Zalantza horietako gehienak joan den martxoko Ekialdeko Barrutiko kideek egindako bilera batean ere aipatu ziren, baina ez dira kontuan hartu.

La sesión contó con numerosas personas asistentes que plantearon dudas sobre este proyecto así como diversas alternativas al mismo. Igualmente, cuestionaron que el gobierno municipal no permite una participación real, y que ésta se limita a trasladar información sobre el proyecto, sin posibilidades de incorporar las dudas más que razonables que plantearon. La mayoría de ellas, trasladadas también en una reunión de los y las miembros del Distrito Este de marzo pasado, sin que hayan sido tenidas en cuenta.

Besteak beste, Jolastokietako eremura mugatu ordez, Herrera-Altza-Larratxo multzoaren, haren premien eta gabezien ikuspegi orokorra izango duen hausnarketa bat egitea eskatzen zuten herritarrek.

Entre ellas, hacer una reflexión que abarque no sólo este ámbito, sino que tenga una visión de conjunto de Herrera-Altza-Larratxo, de sus necesidades y de sus carencias.

Bestalde, bizilagunek planteatu zuten, HAPO berrikusteko prozesua abian dagoenez, eta ikuspegi zabalago hori kontuan hartuta, "AL.05 Jolastokieta" HE eremuari dagokionez 2010eko HAPOn egin beharreko aldaketarako luzamendu bat adostea.

Asimismo, los y las vecinas plantearon que, dado que el PGOU está en proceso de revisión, y atendiendo a esa visión más amplia, se acordara una moratoria a la modificación del PGOU de 2010 para el ámbito AU “AL.05 Jolastokieta”.

Hilaren 16ko batzordean, Arzallus zinegotzi ordezkariak erantzun zuen ez dela planteatzen Jolastekieta eremuari dagokion HAPOren aldaketaren luzamendurik HAPOren berrikuspena onartzen den bitartean, horrek hirigintza-espediente guztiak geldiaraztea ekarriko lukeelako.

En la comisión del día 16, la concejala delegada, Sra. Arzallus, respondió que no se plantean una moratoria de la modificación del PGOU para el ámbito de Jolastokieta mientras se aprueba la revisión del PGOU porque ello supondría la paralización de todos los expedientes urbanísticos.

Hala ere, egiaztatu dugu kontraesanak daudela HAPO berriaren aurrerapenaren zirriborroaren eta berrikuspenak irauten duen bitartean gauzatuko diren hirigintza-proiektuen artean; beraz, gerta liteke behin betiko onartzen den HAPO ez izatea hiriak behar duena eta jada

Sin embargo, lo que constatamos es que existen contradicciones entre el borrador del avance del nuevo PGOU y proyectos urbanísticos que se van a ejecutar mientras dure su revisión, por lo que podría ser que el PGOU que se apruebe definitivamente no sea el que necesita la ciudad y

zaharkituta sortzea.

Zinegotzi ordezkariak, bestalde, argudiatu zuen "AL.05 Jolastokieta" HE eremua dela-eta HAPOn egin beharreko aldaketa ezinbestekoa dela Donostian industria-jarduera eta bertan garatu den enplegua mantentzen direla bermatzeko. Hala ere, espedientean ez dago hori egiaztatzen duen dokumentazio ekonomiko nahikorik. Enpresaren beraren balorazioa baino ez dago -sei milioi eurokoa-, Donostian jarduerarekin jarraitzea ahalbidetuko lukeena. Era berean, lurraren jabeen eta Udalaren artean sinatutako hitzarmenak ez du enpresa behartzen enplegua mantentzera, une honetatik harago. Horren ondorioz, beste batzuetan gertatu den bezala, enpresak bere jarduera beste leku batera eramatea erabaki dezake.

Batzordean, zinegotzi ordezkariari galdetu genion, baita ere, ea auzokideekin beste bilerarik egiteko asmorik zuen, gai asko planteatu baitzituzten. Erantzun zigun ez zegoela aurreikusita, eta idazketa-taldea horietako batzuk lantzen ari dela.

Gure ustez, herritarrek hilaren 4ko bileran egindako proposamenak baloratzen ari badira, gobernuak herritarrei jakinarazi behar die zeintzuk izan diren kontuan hartu direnak eta zeintzuk ez, eta horretarako izan diren arrazoiak. Izan ere, herritarren parte-hartzeak herritarren ekarpenak txertatzeko balio behar du, eta ez soilik egin nahi denari buruzko informazioa emateko.

Hori dela-eta, honako kontrol mozio hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

nazca ya obsoleto.

La concejala delegada también argumentó que la modificación del PGOU para el ámbito AU “AL.05 Jolastokieta” es imprescindible para garantizar el mantenimiento en Donostia de la actividad industrial y el empleo que se ha desarrollado en él. No obstante, en el expediente correspondiente no existe documentación económica suficiente que lo acredite, tan solo una valoración de la propia empresa de seis millones de euros que permitiría garantizar la continuidad de su actividad en Donostia. De la misma manera, el convenio suscrito entre los propietarios del terreno y el Ayuntamiento no obliga a la empresa al mantenimiento del empleo, más allá del momento actual. Lo que podría provocar, como ya ha ocurrido en otras ocasiones, que pasado un tiempo, la empresa decida trasladar su actividad a otro lugar.

En comisión también preguntamos a la concejala delegada si tenía intención de llevar a cabo alguna otra reunión con el vecindario, dada la gran cantidad de cuestiones que plantearon, ante lo que nos respondió que no estaba previsto y que el equipo redactor está trabajando sobre algunas de ellas.

Consideramos que si se están valorando las propuestas que la ciudadanía hizo en la reunión del día 4, el gobierno debe trasladar a la ciudadanía cuáles han sido las que se han tenido en cuenta y cuáles no y las razones para ello, ya que la participación ciudadana debe servir para incorporar las aportaciones ciudadanas, y no sólo para trasladar información sobre lo que se pretende hacer.

Por todo ello presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari "AL.05 Jolastokieta" HE eremuari dagokion HAPOren aldaketaren luzamendua adosteko, harik eta gaur egun prozesuan dagoen HAPOren berrikuspena onartzen den arte.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari herritarrekin bilera ireki gehiago egiteko, «AL.05 Jolastokieta» HE eremuari dagokion HAPOren aldaketan txertaktuko diren ekarpenei buruzko informazioa emateko, bai eta txertatuko ez direnak ere jakinarazteko, eta horrela jokatzeko dauden arrazoiak azaltzeko.

Donostia, 2023ko urriaren 20a

Arantza González García,
Elkarrekin Donostia udal talde mistoko zinegotzia".

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebatián insta la gobierno municipal a acordar una moratoria de la modificación del PGOU ámbito AU "AL.05 Jolastokieta" hasta que no se apruebe la revisión del PGOU actualmente en proceso.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebatián insta la gobierno municipal a llevar a cabo más reuniones abiertas con la ciudadanía para informar sobre las aportaciones que se van a incorporar a la modificación del PGOU ámbito AU "AL.05 Jolastokieta" y cuales no, y las razones para ello.

Donostia, a 20 de octubre de 2023

Arantza González García
Concejala del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Rikardo Burutaran Ferre jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas, D. Rikardo Burutaran Ferré y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

10. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

**BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.**

GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

10. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.11. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Txomin Eneako anbulatorioa eraikitzeko lursailaren lagapenari eta beharrezko hirigintza-izapideari buruzkoa.

“Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, honako Txomin Eneako anbulatorioa eraikitzeko lurzatiaren lagapenari eta beharrezko hirigintza-izapideari buruzko KONTROL MOZIO hau aurkezten dio alkateari, Udalbatzan jorratzeko. 2023ko urriaren 16an Lurraldearen Garapen eta Planifikazio Batzordean egindako interpelazioaren ondorioa da kontrol-mozio hau.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.11. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la cesión de la parcela y la tramitación urbanística necesaria para la construcción del ambulatorio de Txomin Enea.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en Pleno, sobre la cesión de la parcela y la tramitación urbanística necesaria para la construcción del ambulatorio de Txomin Enea. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 16 de octubre de 2023.

JUSTIFICACIÓN

Txomin Eneako Plan Bereziak, bere eragin-eremuan, osasun-ekipamendu publikoaren arloan, tokiko beharrak daudela jakinda, lurzati bat erreserbatu zuen horiei erantzuteko.

El Plan Especial de Txomin Enea, consciente de las necesidades de espacio en materia de equipamiento sanitario público en su ámbito de influencia, reservó una parcela para poder dar respuesta a las mismas.

Baina, bizitegi-lurzati gehienak gauzatuz joan diren arren, ekipamendu publikoen garapenak ez du erritmo berean aurrera egin.

Sin embargo, a pesar de que se han ido materializando, casi en su totalidad, la mayoría de las parcelas residenciales, el desarrollo de los equipamientos públicos no ha avanzado al mismo ritmo.

Horren ondorioz, Txomin Eneako anbulatorioko egungo instalazioak ez dira nahikoak eta ez dira gai erabiltzaileei gutxieneko baldintza duinetan kasu egiteko; hori guztia, aipatutako anbulatorio publikoan lan egiten duten langileek egundoko ahalegina egiten duten arren.

Como consecuencia de ello, las actuales instalaciones del ambulatorio de Txomin Enea se revelan absolutamente insuficientes e incapaces para poder atender en condiciones mínimamente dignas a las personas usuarias; todo ello a pesar de los ímprobos esfuerzos del personal que presta su servicio en el citado ambulatorio público.

Gogoratu behar da gaur egun, Txomin Eneako anbulatorioak Loiola, Txomin Enea eta Martutene auzoetan bizi diren biztanleei ematen diela zerbitzua; hau da, 7.800 pertsonako populazioari gutxi gorabehera. Zalantzarik gabe, populazio horrek nabarmen egingo du gora Loiolako Lorategi Hiriko, Kuarteletako, Txomin Eneako (2. fasea), Antzitako, Portutxoko, Trinketeko eta Sarroetako hirigintza-aurreikuspenak gauzatzen direnean.

Se hace preciso recordar que el ambulatorio de Txomin Enea da servicio a la población residente en los barrios de Loiola, Txomin Enea y Martutene, lo que, a fecha de hoy, supone una población de unas 7.800 personas. Población que, sin duda, se verá sustancialmente incrementada con la materialización de las previsiones urbanísticas de Ciudad Jardín de Loiola, Cuarteles, Txomin Enea 2º fase, Antzita, Portutxo, Trinkete y Sarroeta.

Indarrean dagoen Txominen Eneako Plan Berezian jasotako lurzatia alde batera utzita, Udalarentzat premiazkoa da beharrezko urratsak egitea lehen mailako arretako osasun-ekipamendua eraikitzeko lurzatia Osakidetzari lagatzeko, bai eta beharrezko plangintza-tresnak ahalik eta lasterren izapidetzea ere.

Descartada la parcela contemplada en el Plan Especial vigente de Txomin Enea, se hace urgente, por parte del Ayuntamiento, dar los pasos necesarios para ceder a Osakidetza la parcela donde poder edificar el equipamiento sanitario de atención primaria; así como tramitar, con la mayor celeridad, los instrumentos de planeamiento requeridos.

Ildo horretatik, 2022ko abenduan eta 2023ko otsailean prentsa idatzian agertutako bi

En este sentido, en sendas noticias aparecidas en prensa escrita en diciembre de 2022 y febrero de

albistetan jakinarazi zen Arteleku plazan dagoen lurzati batean eraikiko dela Txomin Eneako anbulatorioa.

Horri buruz Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariari horri buruz interpelatuta, erantzun zigun Plan Bereziak bazituela Udalaren aldeko txosten guztiak, eta eskatutako hiru txosten sektorialen zain zegoela.

Hala ere, lurzatia Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari lagatzeari dagokionez, adierazi zuen Plan Bereziaren behin betiko onarpena lortzeko zain zegoela. Hala ere, ez dago aurrera egitea eragozten duen legezko oztoporik, eta, are gehiago, anbulatorio berria eraikitzeko lurzatia Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari edo Osakidetzari lagatzeko.

Txomin Eneko lehen mailako arretako zentroko egungo osasun-instalazioek dituzten gabezia ugariak konpondu behar direnez, Udalak ahalik eta azkarren izapidetu eta onartu behar du plangintza hori, eta, horrez gain, lurzatia laga behar du eta obra-lizentzia behar du.

Bestalde, eta indarrean dagoen Txomin Eneako Plan Bereziak hasiera batean anbulatorioa eraikitzeko erreserbatuta zegoen lurzatiari eman beharreko erabilerei dagokienez, horri buruz ezer erabaki ez zela erantzun zigun.

Hori dela eta, hauxe da behean sinatu duen zinegotziak dakarren KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalaren Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio Txomin Eneako anbulatorio berria eraikitzeko lurzatia Eusko Jaurlaritzari edo Osakidetzari lagatzeko behar den administrazio-izapideak lehenbailehen hasteko eta amaitzeko.

2023, se da a conocer que el ambulatorio de Txomin Enea se construirá en una parcela sita en la plaza Arteleku.

Interpelada al respecto la delegada de Urbanismo Sostenible, nos contestó que el Plan Especial ya contaba con todos los informes favorables del Ayuntamiento y que se estaba a la espera de los tres informes sectoriales requeridos.

No obstante y, con respecto a la cesión de la parcela al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, afirmó que se estaba a la espera de de obtener la aprobación definitiva del Plan Especial. Sin embargo, no existe obstáculo legal alguno que impida que se avance e incluso se ceda la parcela para el nuevo ambulatorio al Departamento de Salud del Gobierno Vasco o Osakidetza.

La imperiosa necesidad de resolver las múltiples carencias que presentan las actuales instalaciones sanitarias del centro de atención primaria de Txomin Enea requiere de la máxima celeridad del Ayuntamiento en la tramitación y aprobación del planeamiento requerido, la cesión de parcela y la posterior licencia de obras.

Por otra parte, y con respecto a los usos a dar a la parcela que el vigente Plan Especial de Txomin Enea tenía inicialmente reservada para la construcción del ambulatorio, nos contestó que no se había decidido nada al respecto.

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que, con la mayor brevedad posible, inicie y culmine la tramitación administrativa requerida para ceder al Gobierno Vasco u Osakidetza la parcela donde se construirá el nuevo ambulatorio de Txomin Enea.

2.- Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio behar diren urrats guztiak eman ditzala, bere eskumenen barruan, Txomin Eneako anbulatorio berria ahalik eta denbora laburrenean errealitate izan dadin, egungo anbulatorioak dituen gabezia-egoerari amaiera emateko.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que dé todos los pasos necesarios, dentro de sus competencias, para procurar que el nuevo ambulatorio de Txomin Enea sea una realidad en el menor tiempo posible, poniendo fin a la situación de carencias que presenta el existente en la actualidad.

3.- Era berean, Lan Berri auzo-elkartearekin lankidetzan, Txomin Eneako egungo Plan Bereziak hasiera batean anbulatoriorako aurreikusita zuen lurzatiari eman beharreko erabilera proposa dezala eskatzen zaio Udal Gobernuari, partzelak egun duen egoerari amaiera emateko.

3.- Asimismo, se insta al Gobierno Municipal a que, en colaboración con la asociación de vecinos Lan Berri, proponga el uso o usos a dar a la parcela que el actual Plan Especial de Txomin Enea tenía inicialmente prevista para ambulatorio, poniendo fin a la situación que presenta el mismo.

Donostian, 2023ko urriaren 20an

Donostia, a 20 de octubre de 2023

Izpta.: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Victor Jose Lasa Briz jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Rikardo Burutaran Ferré, D. Victor José Lasa Briz, D.ª Marisol Garmendia Beloqui y D.ª Nekane Arzallus Iturrriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.12. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Emakumeen Etxearen egoitzari eta baliabideei buruzkoa.

II.2.12. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, Sobre la sede y recursos de la Casa de las Mujeres.

“Izar Hernando Ibero EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko urriaren 16an Pertsonen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Beste urtebetez Donostiako Emakumeen Etxeak ikasturte honetan izango duen programa aurkeztu zuen. Ikasturte osoko ikastaro andana, autodefentsa tailerrak, neska gazteentzako jabekuntza eskolak, jatorri anitzeko emakumeentzako gunea, irakurketa feministarako gunea, antzerki eta dantza eskolak... Horrez gain, zerbitzu jarraikor mordoa ere bai: etxeko langileentzako aholkularitza, laguntza psikologikoa, lege aholkularitza, ordenagailu eta internet zerbitzua... Kalitatezko eskaintza da Emakumeen Etxearena, eta oro har, erantzun oso positiboa izaten dute eskaintzen diren ikastaro zein zerbitzuek; kasu askotan, eskariak eskaintza gaindituta.

Emakumeen Etxeko erabiltzaileen eta ordezkarien aldetik iristen diren eskariek, ordea, erantzun gabe jarraitzen dute. Azpiegiturak hobetu behar dira, plantilla handitu eta etxeari kokapen berri bat eman ahalik eta azkarren. Horren aurrean, Bozeramaile Batzordearen 2023ko maiatzaren 4ko bileran, Udal Gobernuak konpromisoa hartu zuen Emakumeen Etxea Amara kaleko 11, 13 eta 17an eraikiko diren udal lokal berrietan kokatzeko. Gogoratu behar da esperantzagarria izan daitekeen konpromiso hura memoria ekonomiko zehatzik, kronogramarik edo data zehatzik gabe iritsi zela. Horren aurretik, 50.000 euroko partida onartu zen lokal berriaren bilaketarako, eta ulertua dugunez, lokala

“Izar Hernando Ibero, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas el pasado 16 de octubre de 2023.

JUSTIFICACIÓN

Un año más, la Casa de las Mujeres presentó el programa de actividades para este curso. Numerosos cursillos para todo el curso, talleres de autodefensa, cursillos de empoderamiento para chicas jóvenes, espacio para mujeres de origen diverso, espacio de lectura feminista, cursillos de teatro y danza... Además, hay muchos servicios continuados: asesoramiento a las empleadas de hogar, apoyo psicológico, asesoramiento legal, servicio de ordenador e Internet... La oferta de la Casa de las Mujeres es de calidad y, en general, tanto los cursos como los servicios que se ofertan tienen una respuesta muy positiva, que en muchos casos la demanda supera a la oferta.

No obstante, las demandas que se hacen por parte de las personas usuarias y representantes de la Casa de las Mujeres siguen sin ser atendidas. Es necesario proceder a la mejora de las infraestructuras, al aumento de la plantilla y al cambio de ubicación lo antes posible. Ante ello, en la reunión de la Junta de Portavoces de 4 de mayo de 2023, el Gobierno Municipal se comprometió a ubicar la Casa de las Mujeres en los nuevos locales municipales que se construirán en los números 11, 13 y 17 de la calle Amara. Debemos recordar que aquel compromiso que puede llegar a ser esperanzador llegó sin una memoria económica concreta, un cronograma o una fecha concreta. Previamente, se aprobó una partida de 50.000 euros para la búsqueda de un nuevo local y,

Amarako etxe berrietan kokatzeko konpromisoaren ondoren, partida bertan behera utzi da, kopuru bera Emakumeen Etxe berrira bideratuta. Horixe da oraingoz publiko egin den zehaztapen bakarra.

Bitartean, Emakumeen Etxeak martxan jarraitzen du. Aipatu bezala, ikastaroak, zerbitzuak eta askotariko arretak. Baina erabiltzailea den edonork ikus dezake Emakumeen Etxeak duen plantilla motz gelditzen dela. Izan ere, oso ohikoa izaten da langileek egiteko bat baino gehiagotan aritu beharra; telefono deiak, arreta bat baino gehiago aldi berean... Urtez-urte hobekuntzak egiten joan arren, motz gelditzen gara oraindik. Emakumeen Etxeak, gainontzeko udal-egoitzek bezala -kultur etxeak, esaterako-, beharrezko ditu harreran eta koordinazioan osoki ariko diren langileak. Egun, horretan ari diren langileak bat eta erdi dira. Bajak, telefono deiak, arreta espezifikoak... egunerokoan arruntak diren egoerak asetzeko ezintasuna dakar horrek. Emakumeen Etxetik eskatzen dena bete bitartean, egungo egoera prekarioan geratuko da zerbitzua. Egun, hain zuzen ere, Berdintasun teknikariek aritu behar izaten dute Emakumeen Etxeko harrerako gain karga kubritzen, eta horrek, naturalki, Berdintasun teknikarien jardunean eragiten du.

Beraz, uste dugu beharrezkoa dela konpromisoa hartzea Emakumeen Etxeko baldintzak hobetu daitezen, eta kokaleku berriari begirako helduleku zehatzak finka daitezen. Orain arteko urratsak ondo daude, baina konpromisoek haratago joan behar dute.

Hori horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL

según hemos entendido, tras el compromiso de ubicar el local en los nuevos edificios de la calle Amara, esta partida ha quedado suspendida, destinando la misma cantidad a la nueva Casa de las Mujeres. Esta es la única información concreta que se ha hecho pública de momento.

Mientras tanto, la Casa de las Mujeres sigue funcionando. Como ya he dicho, sigue ofreciendo cursos, servicios y atenciones diversas. Pero cualquier persona usuaria puede ver que la plantilla de la Casa de las Mujeres se queda corta. De hecho, es frecuente que el personal tenga que realizar varias tareas al mismo tiempo, llamadas telefónicas, atender a varias personas al mismo tiempo... A pesar de que año tras año se van aplicando mejoras, éstas aún se quedan cortas. La Casa de las Mujeres, al igual que el resto de las sedes municipales, como son las casas de cultura, necesita de personal que se dedique plenamente a la atención y a la coordinación. En la actualidad, el personal que trabaja en la Casa de las Mujeres es una persona y media. Esto supone la imposibilidad de cubrir bajas, atender llamadas telefónicas, ofrecer la atención necesaria en situaciones específicas… es decir, situaciones cotidianas. Mientras que no se cumpla con la demanda exigida desde la Casa de las Mujeres, el servicio quedará en una situación precaria. En efecto, en la actualidad las técnicas de Igualdad se ven obligadas a cubrir la sobrecarga de trabajo de las Casa de las Mujeres, lo que, naturalmente, influye en su labor.

Por tanto, creemos que es necesario comprometerse a mejorar las condiciones de la Casa de las Mujeres y a establecer unas bases concretas para la ubicación de la nueva sede. Los pasos que se han dado hasta ahora están bien, pero los compromisos deben ir más allá.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

MOZIOA:

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Emakumeen Etxearen kokaleku berria finkatzeko kronograma aurkeztu dezala urtea amaitu aurretik.

• El Pleno insta al Gobierno Municipal a presentar un cronograma para fijar la nueva ubicación de la Casa de las Mujeres antes de fin de año.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, kokaleku berria ireki bitartean, egungo etxea egokitzen jarraitzeko lehentasunen araberako plan bat adostu dezala Emakumeen Etxearekin batera.

• El Pleno insta al Gobierno Municipal a acordar un plan de prioridades para la Casa de las Mujeres, para de esta forma seguir adecuando la sede actual hasta que se abra la nueva ubicación.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari 2024tik aurrera Emakumeen Etxeko bi teknikari lanaldi osoan berma ditzan, harrera eta koordinazio egitekoetan osoki aritzeko.

• El Pleno insta al Gobierno Municipal a garantizar, a partir de 2024, dos técnicas a jornada completa en la Casa de las Mujeres, para poder dedicarse plenamente al desempeño de las funciones de atención y coordinación.

Donostian, 2023ko urriaren 20an

Izar Hernando Ibero
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”.

San Sebastián, a 20 de octubre de 2023.

Izar Hernando Ibero,
concejala del grupo municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Izar Hernando Ibero andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Cristina Lage Manich andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Izar Hernado Ibero, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D.ª Cristina Lagé Manich, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

12. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

12. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

12. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

II.2.13. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, turismoaren hazkundeari mugak jartzeari buruzkoa.

II.2.13. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la imposición de límites al crecimiento del turismo.

"Jon Markel Ormazabal Gaztañagak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, turismoaren hazkundeari mugak jartzeari buruzkoa, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko urriko Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Turismoaren hazkundea oso bizkorra izan zen XX. mendearen bigarren erditik 2020. urtera arte. 2020-2022 aldian, ordea, sektoreak aurrekaririk gabeko krisi bati egin behar izan zion aurre: COVID-19aren pandemia. Krisiaren ondorioz jarduera ekonomiko honen zaurgarritasuna bereziki agerian geratu zen. Bi urte oso konplexuren ondoren, hala ere, turismoak espero baino emaitza indartsuagoak izan zituen 2022an. Planetako eskualde turistiko nagusiak, esaterako -Europa, alegia- 585 milioi etorrera jaso zituen 2022an eta pandemia aurreko mailaren ia % 80ra iritsi zen.

Bada, iragan berri den udararen ostean, hedabideetako titularrek argi uzten dute zein egoeratan dagoen berriro ere turismoa: "Gipuzkoa cierra un verano histórico (..)" edo "El récord de visitantes abre una neva etapa (...)". Hau da, 2023ko udan erregistratutako datuak "pandemiaren aurreko oparotasun ekonomikoko urteetan lortutakoak eta 2022koak labur utzi dituen errekor absolutuak" dira. Eta horrek, hainbat erakunde eta administrazio publikoren ahotan entzun dugun bezala, orain arteko planak berrikustera behartzen du. Izan ere, egun oso nabarmenak dira turismoaren hazkunde honek eragiten dituen ondorio kaltegarriak.

Donostiaren kasuan, 2023-2027 Turismo Gida

"Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del Grupo Municipal EH BILDU, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, relativa al establecimiento de límites al crecimiento turístico, para su estudio en Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Servicios a las Personas, en octubre de 2023.

JUSTIFICACIÓN

El turismo experimentó un rápido crecimiento desde la segunda mitad del siglo XX hasta el año 2020. Sin embargo, en el periodo 2020-2022, el sector se enfrentó a una crisis sin precedentes, debido a la pandemia de COVID-19. La crisis puso de especialmente de manifiesto la vulnerabilidad de esta actividad económica. Sin embargo, tras dos años muy complejos, el turismo obtuvo en 2022 resultados mejores de lo esperado. La principal región turística del planeta, es decir, Europa, recibió, en 2022, 585 millones de visitas, alcanzando casi el 80% del nivel anterior a la pandemia.

Pues bien, tras el pasado verano, los titulares de los medios de comunicación muestran la situación en la que se encuentra de nuevo el turismo: "Gipuzkoa cierra un verano histórico (..)" o "El récord de visitantes abre una neva etapa (...)". Es decir, los datos registrados en el verano de 2023 son "records absolutos que ha dejado cortos los obtenidos en los años de prosperidad económica previos a la pandemia y los de 2022". Y esto, como hemos oído decir a diferentes instituciones y administraciones públicas, obliga a revisar los planes que existían hasta la actualidad. Y es que los efectos negativos de este crecimiento turístico son hoy muy notables.

En el caso de San Sebastián, además del Plan

Planean ez ezik, 2017-2021 Planean ere jasota dago dagoeneko helburua ez dela hazten jarraitzea, helmuga zaintzea baizik. 2017an onartutako planak, zehazki, ondorengo ohartarazpena egiten zuen:

"Garapen iraunkorra da gaur egungo garapen turistikoaren gai nagusietako bat. Garapen iraunkorraren bitartez, turismoaren eta gainerako hiri funtzioen arteko oreka funtzionala aurkitu nahi da. Funtsezko alderdi hau hartu beharko dugu aintzat: hiriek harrera ahalmen mugatua dute, eta bisitarien kopuruak ezin du mugarik gabe hazten jarraitu."

Hazkundearen muga fisikoez gain, muga sozialak ere aintzat hartu beharrekoak dira turismoaren garapena jasangarria izan dadin. Eta zentzu honetan, aipatzekoa da Donostia Turismoa sozietateak herritarrek turismoari buruz duten pertzepzioa ezagutzeko iaz egindako inkesta. Horrela, biztanleen bi herenek (% 66) uste dute hiriak bere gaitasun turistikoaren puntu gorena (saturazioa) lortu duela, eta % 60k uste du "jada ez litzatekeela turista gehiago erakarri behar hirira" (ehuneko hori % 70era igotzen da goi-denboraldian, eta % 84ra Parte Zaharrean).

Zortzi urte igaro dira 2017ko plan hartatik, eta zortzi urteren ondoren, berriro ere orduko helburu berak mahai gaineratzen dira plan berrian:

"(...) nos encontramos ante una realidad que exige pasar de una estrategia centrada en la promoción a otra que apuesta por la gestión integral del turismo, ejercida desde el liderazgo público y por el impulso de una política turística que responda al interés general y al bien común".

Director de Turismo 2023-2027, el Plan 2017-2021 ya establecía que el objetivo ya no era seguir creciendo, sino cuidar el destino. En concreto, el Plan aprobado en 2017 realizaba la siguiente observación:

"El desarrollo sostenible es uno de los temas centrales del desarrollo turístico actual. El desarrollo sostenible busca el equilibrio funcional entre el turismo y el resto de funciones urbanas. Un aspecto fundamental a tener en cuenta es que las ciudades tienen una capacidad de acogida limitada, y que el número de visitantes no puede seguir creciendo indefinidamente."

Además de las limitaciones físicas al crecimiento, las limitaciones sociales también deben tenerse en cuenta, para que el desarrollo turístico sea sostenible. Y, en este sentido, cabe destacar la encuesta realizada el año pasado por la sociedad Turismo de San Sebastián, para conocer la percepción de la ciudadanía sobre el turismo. Según los datos recogidos, dos tercios de la población (66%) consideran que la ciudad ha alcanzado el máximo punto de su capacidad turística (saturación) y un 60% considera que "ya no debería atraerse más turistas a la ciudad" (este porcentaje asciende al 70% en temporada alta y al 84% en la Parte Vieja).

Transcurridos ocho años desde aquel plan de 2017, se vuelven a plantear, en el nuevo plan, los mismos objetivos de entonces:

"(...) nos encontramos ante una realidad que exige pasar de una estrategia centrada en la promoción a otra que, apuesta por la gestión integral del turismo, ejercida desde el liderazgo público y por el impulso de una política turística que responda al interés general y al bien común".

Baina turismoak gora eta gora egiten jarraitzen du Donostian, eta hori horrela da, turismoaren hazkundea gelditzeko inolako neurri eraginkorrik hartu ez delako. Alderantziz, hiriaren erakargarritasun turistikoa sustatzen eta promozionatzen jarraitu da, eta egun ere horrela egiten jarraitzen da.

Pero el turismo sigue creciendo sin parar en San Sebastián, y esto es así porque no se ha adoptado ninguna medida eficaz para frenar dicho crecimiento. Por el contrario, se ha continuado fomentando y promocionando el atractivo turístico de la ciudad, algo que se sigue haciendo en la actualidad.

Horregatik guztiarengatik, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo ello, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, 2023-2027 Donostiako Turismo Planak zehaztu bezala, “sustapenean oinarritutako estrategia batetik turismoaren kudeaketa integralaren aldeko apustua egiten duen beste batera igarotzea”, eta horretarako, lehenik eta behin, hiria promozionatzen jarraitzeko lan lerroak bertan behera uztea, gutxienez Turismoari buruzko Batzorde Ez-Iraunkorrean horri buruzko gogoeta egin bitartean.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, tal y como determina el Plan de Turismo 2023-2027 de San Sebastián, "pase de una estrategia basada en la promoción a otra que apueste por la gestión integral del turismo" y para ello, en primer lugar, abandone las líneas de trabajo dirigidas a seguir promocionando la ciudad, al menos, mientras se reflexiona sobre ello en la Comisión No Permanente de Turismo.

Donostian, 2023ko urriaren 20an

San Sebastián, 20 de octubre de 2023

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga,
Concejal del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Victor Jose Lasa Briz jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Markel Ormazabal Gaztañaga, D. Victor José Lasa Briz, D. Borja Corominas Fisas y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (7) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUNEKO ARRATSALDEKO HIRURAK ETA HAMARREAN AMAITUTZAT JO DU BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS QUINCE HORAS Y DIEZ MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL SECRETARIO, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO: